

Úradný vestník

Európskej únie

C 11



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 53

16. januára 2010

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor

2010/C 11/01

Posledná publikácia Súdneho dvora v Úradnom vestníku Európskej únie Ú. v. EÚ C 312, 19.12.2009 1

V *Oznamy*

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2010/C 11/02

Vec C-199/07: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. novembra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Verejné zmluvy — Smernica 93/38/EHS — Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania — Vyhodnotenie štúdie — Kritériá na automatické vylúčenie — Kvalitatívne kritériá výberu a kritériá hodnotenia ponúk) ... 2

SK

Cena:
4 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

2010/C 11/03	Vec C-154/08: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. novembra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Španielske kráľovstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Šiesta smernica o DPH — Článok 2 a článok 4 ods. 1, 2 a 5 — Zosúladienie právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — Spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia — Zdaniteľné osoby — Činnosti alebo úkony, ktoré vykonávajú „registradores de la propiedad“ ako správcovia dane zodpovední za kanceláriu pre správu daní na určitom území vymedzenom na účely hypotekárnych úverov — Hospodárske činnosti — Činnosti vykonávané nezávisle — Orgány riadiace sa verejným právom vykonávajúce činnosti v rámci výkonu verejných funkcií — Porušenie práva Spoločenstva zo strany vnútroštátneho súdu)	2
2010/C 11/04	Vec C-192/08: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 12. novembra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus — Fínsko) — TeliaSonera Finland Oyj/iMEZ Ab (Odvetvie telekomunikácií — Elektronické komunikácie — Smernica 2002/19/ES — Článok 4 ods. 1 — Siete a služby — Dohody o prepojení medzi telekomunikačnými podnikmi — Povinnosť rokovať v dobrej viere — Pojem „operátor verejných komunikačných sietí“ — Články 5 a 8 — Právomoc národných regulačných orgánov — Podnik, ktorý nemá významný vplyv na trhu)	3
2010/C 11/05	Vec C-351/08: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. novembra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundessozialgericht — Nemecko) — Christian Grimme/Deutsche Angestellten-Krankenkasse (Voľný pohyb osôb — Člen správnej rady akciovej spoločnosti založenej podľa švajčiarskeho práva, ktorý riadi jej organizačnú zložku v Nemecku — Povinnosť účasti na nemeckom dôchodkovom poistení — Výnimka z tejto povinnosti vzťahujúca sa na členov predstavenstva akciových spoločností založených podľa nemeckého práva)	4
2010/C 11/06	Vec C-441/08: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 12. novembra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny — Poľská republika) — Elektrownia Pątnów II sp. z o.o/Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu (Nepriame dane z tvorby a zvýšenia základného imania — Pôžičky poskytnuté kapitálovej spoločnosti pred pristúpením členského štátu k Európskej únii — Podliehanie daní z vkladu podľa vnútroštátnej právnej úpravy — Premena pôžičiek na obchodné podiely po pristúpení členského štátu k Európskej únii — Daň z vkladu zaťažujúca zvýšenie základného imania — Bezprostredná uplatniteľnosť novej právnej úpravy)	4
2010/C 11/07	Vec C-495/08: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 12. novembra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 85/337/EHS — Posudzovanie vplyvov projektov na životné prostredie — Povinnosť odôvodniť rozhodnutie upustiť od posúdenia určitého projektu)	5
2010/C 11/08	Vec C-554/08 P: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. novembra 2009 — Le Carbone-Lorraine SA/Komisia Európskych spoločenstiev (Odvolať — Hospodárska súťaž — Kartely — Články 81 ES a 53 Dohody o EHP — Trh s výrobkami na báze uhlíka a grafitu pre elektrické a mechanické aplikácie — Článok 15 ods. 2 nariadenia č. 17 — Stanovenie výšky pokuty — Závažnosť porušenia — Spolupráca počas správneho konania — Zásada osobnosti trestov — Rovnosť zaobchádzania — Zásada proporcionality)	5
2010/C 11/09	Vec C-564/08 P: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. novembra 2009 — SGL Carbon AG/Komisia Európskych spoločenstiev (Odvolať — Hospodárska súťaž — Kartely — Články 81 ES a 53 Dohody o EHP — Trh s výrobkami na báze uhlíka a grafitu pre elektrické a mechanické aplikácie — Článok 15 ods. 2 nariadenia č. 17 — Usmernenia k metóde stanovovania pokút — Relevantné obraty a podiely na trhu — Hodnota „vlastnej“ spotreby — Zásada rovnosti zaobchádzania — Zásada proporcionality)	6



2010/C 11/10	Vec C-7/09: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 12. novembra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Belgické kráľovstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2006/86/ES — Požiadavky na spätné sledovanie, oznamovanie závažných nežiaducich reakcií a udalostí, ako aj určité technické požiadavky na kódovanie, spracovanie, konzervovanie, skladovanie a distribúciu ľudských tkanív a buniek — Neprebratie v stanovených lehotách) 6	6
2010/C 11/11	Vec C-12/09: Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 12. novembra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2006/17/ES — Technické požiadavky na darcovstvo, odber a testovanie ľudských tkanív a buniek — Neprebratie v stanovenej lehote) 7	7
2010/C 11/12	Vec C-506/07: Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) z 3. septembra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de la Coruña — Španielsko) — Lubricantes y Carburantes Galacios, S. L./GALP Energía España SAU (Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Hospodárska súťaž — Kartely — Článok 81 ES — Zmluva o výhradnom zásobovaní pohonnými hmotami a inými palivami uzatvorená medzi dodávateľom a prevádzkovateľom čerpacej stanice — Výnimka — Dohoda menšieho významu — Nariadenie [EHS] č. 1984/83 — Článok 12 ods. 2 — Nariadenie [ES] č. 2790/1990 — Článok 4 písm. a) a článok 5 písm. a) — Dĺžka trvania výhradnosti — Určenie maloobchodnej ceny) 7	7
2010/C 11/13	Spojené veci C-404/08 a C-409/08: Uznesenie Súdneho dvora (piata komora) zo 17. septembra 2009 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Oberlandesgericht Naumburg — Nemecko) — Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale/Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zjavná neprípustnosť) 8	8
2010/C 11/14	Vec C-415/08 P: Uznesenie Súdneho dvora z 23. septembra 2009 — Complejo Agrícola, S.A./Komisia Európskych spoločenstiev, Španielske kráľovstvo (Odvolanie — Ochrana prirodzených biotopov — Zoznam lokalít európskeho významu pre stredomorský biogeografický región — Rozhodnutie Komisie — Žaloba o neplatnosť podaná fyzickými alebo právnickými osobami — Prípustnosť — Zjavne nedôvodné odvolanie) 9	9
2010/C 11/15	Vec C-421/08 P: Uznesenie Súdneho dvora z 23. septembra 2009 — Calebus, SA/Komisia Európskych spoločenstiev, Španielske kráľovstvo (Odvolanie — Ochrana prirodzených biotopov — Zoznam lokalít európskeho významu pre stredomorský biogeografický región — Rozhodnutie Komisie — Žaloba o neplatnosť podaná fyzickými alebo právnickými osobami — Prípustnosť — Zjavne nedôvodné odvolanie) 9	9
2010/C 11/16	Vec C-481/08 P: Uznesenie Súdneho dvora (ôsma komora) z 24. septembra 2009 — Alcon Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), *Acri.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte (Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Slovná ochranná známka BioVisc — Námieta majiteľa slovných ochranných znáмок Spoločenstva a medzinárodných slovných ochranných znáмок PROVISC a DUOVISC — Zamietnutie námietky odvolacím senátom ÚHVT) ... 10	10
2010/C 11/17	Vec C-501/08 P: Uznesenie Súdneho dvora z 24. septembra 2009 — Município de Gondomar/Komisia Európskych spoločenstiev [Odvolanie — Kohézny fond — Nariadenie (ES) č. 1164/94 — Zrušenie finančnej pomoci Spoločenstva — Žaloba o neplatnosť — Prípustnosť — Akty, ktoré sa priamo a osobne dotýkajú žalobcu] 10	10
2010/C 11/18	Vec C-520/08 P: Uznesenie Súdneho dvora (piata komora) z 24. septembra 2009 — HUP Usługi Polska sp. z o.o. (predtým HP Temporärpersonalgesellschaft mbH)/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT), Manpower Inc. [Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 40/94 — Článok 7 ods. 1 písm. b) až d) a g) — Návrh na vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva I.T.@MANPOWER] 11	11



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 11/19	Vec C-552/08 P: Uznesenie Súdneho dvora z 1. októbra 2009 — Agrar-Invest-Tatschl GmbH/Komisia Európskych spoločností (Odvolanie — Colný kódex — Článok 220 ods. 2 písm. b) — Dodatočné vyberanie dovozného cla — Dodatočné nezohľadnenie dovozného cla — Oznámenie dovozcom — Dobrá viera)	11
2010/C 11/20	Vec C-297/09: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechthof te Amsterdam (Holandsko) 29. júla 2009 — Trestné konanie proti X	11
2010/C 11/21	Vec C-345/09: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Centrale Raad van Beroep (Holandsko) 27. augusta 2009 — J. A. van Delft a i./College van zorgverzekeringen	12
2010/C 11/22	Vec C-368/09: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Baranya Megyei Bíróság (Maďarsko) 14. septembra 2009 — Pannon Gép Centrum Kft./APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály	13
2010/C 11/23	Vec C-392/09: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Baranya Megyei Bíróság (Maďarsko) 5. októbra 2009 — Uszodaépitő Kft./APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály	13
2010/C 11/24	Vec C-393/09: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Nejvyšší správní soud (Česká republika) 5. októbra 2009 — Bezpečnostní softwarová asociace — Svaz softwarové ochrany/Ministerstvo kultury	14
2010/C 11/25	Vec C-401/09 P: Odvolanie podané 3. októbra 2009: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (štvrtá komora) z 2. júla 2009 vo veci T-279/06, Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Európska centrálna banka ECB	14
2010/C 11/26	Vec C-404/09: Žaloba podaná 20. októbra 2009 — Komisia Európskych spoločností/Španielske kráľovstvo	15
2010/C 11/27	Vec C-407/09: Žaloba podaná 22. októbra 2009 — Komisia Európskych spoločností/Helénska republika	16
2010/C 11/28	Vec C-409/09: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supremo Tribunal de Justiça (Portugalsko) 27. októbra 2009 — José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio/Companhia de Seguros Fidelidade SA	17
2010/C 11/29	Vec C-427/09: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) 28. októbra 2009 — Generics (UK) Ltd/Synaptech Inc	18
2010/C 11/30	Vec C-434/09: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supreme Court of the United Kingdom 5. novembra 2009 — Shirley McCarthy/Secretary of State for the Home Department	18
2010/C 11/31	Vec C-168/07: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 11. augusta 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Bruxelles — Belgicko) — Axa Belgium SA/Belgické kráľovstvo, Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines (Belgické kráľovstvo), Administration de l'inspection spéciale des impôts, inspection de Mons 3 (Belgické kráľovstvo)	19



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 11/32	Vec C-193/07: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 25. augusta 2009 — Komisia Európskych spoločenských/ Poľská republika	19
2010/C 11/33	Vec C-309/08: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 17. septembra 2009 — Komisia Európskych spoločenských/ Poľská republika	19
2010/C 11/34	Vec C-357/08: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 17. septembra 2009 — Komisia Európskych spoločenských/ Helénska republika	19
2010/C 11/35	Vec C-397/08: Uznesenie predsedu piatej komory Súdneho dvora z 23. septembra 2009 — Komisia Európskych spoločenských/ Portugalská republika	19
2010/C 11/36	Vec C-531/08: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 4. septembra 2009 — Komisia Európskych spoločenských/ Portugalská republika	20
2010/C 11/37	Vec C-174/09: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 14. septembra 2009 — Komisia Európskych spoločenských/ Poľská republika	20

Všeobecný súd

2010/C 11/38	Vec T-375/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 18. novembra 2009 — Scheucher-Fleisch a i./Komisia („Štátna pomoc — Poľnohospodárstvo — Systém pomoci určený pre programy kvality v poľnohospodárskej a potravinárskej oblasti v Rakúsku — Rozhodnutie o nevznesení námietok — Žaloba o neplatnosť — Postavenie dotknutej osoby — Ochrana procesných práv — Prípustnosť — Vážne ťažkosti — Usmernenia uplatňujúce sa na štátnu pomoc určenú na reklamu“)	21
2010/C 11/39	Vec T-143/06: Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 17. novembra 2009 — MTZ Polyfilms/Rada [„Dumping — Dovozy polyetyléneterfálátového filmu s pôvodom v Indii — Nariadenie, ktorým sa skončilo predbežné preskúmanie — Minimálne cenové záväzky pri dovoze — Stanovenie vývozných cien — Uplatnenie inej metódy než tej, ktorá bola použitá pri pôvodnom prešetrovaní — Voľba právneho základu — Článok 2 ods. 8 a 9 a článok 11 ods. 3 a 9 nariadenia (ES) č. 384/96“]	21
2010/C 11/40	Vec T-234/06: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 — Torresan/ÚHVT — Klosterbrauerei Weissenhohe (CANNABIS) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva CANNABIS — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) a článok 51 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) a článok 52 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	22
2010/C 11/41	Vec T-298/06: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol/ÚHVT (1000) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovných ochranných známok Spoločenstva 1000 — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	22



2010/C 11/42	Spojené veci T-64/07 až T-66/07): Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol/ÚHVT (350, 250 a 150) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihlášky slovných ochranných známk Spoločenstva 350, 250 a 150 — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	22
2010/C 11/43	Spojené veci T-200/07 až T-202/07: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol/ÚHVT (222, 333 a 555) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihlášky slovných ochranných známk Spoločenstva 222, 333 a 555 — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	23
2010/C 11/44	Vec T-334/07: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 — Denka International/Komisia [„Prípravky na ochranu rastlín — Účinná látka dichlórvos — Nezaradenie do prílohy I smernice 91/414/EHS — Postup hodnotenia — Stanovisko vedeckej skupiny EFSA — Námiетка nezákonnosti — Článok 20 nariadenia (ES) č. 1490/2002 — Predloženie nových štúdií a údajov v priebehu postupu hodnotenia — Článok 8 nariadenia (ES) č. 451/2000 — Článok 28 ods. 1 nariadenia (ES) č. 178/2002 — Legitímna dôvera — Proporcionalita — Rovnosť zaobchádzania — Zásada riadnej správy vecí verejných — Právo na obhajobu — Zásada subsidiarity — Článok 95 ods. 3 ES, článok 4 ods. 1 a článok 5 ods. 1 smernice 91/414“]	23
2010/C 11/45	Vec T-376/07: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 25. novembra 2009 — Nemecko/Komisia [„Štátna pomoc — Pomoc malým a stredným podnikom — Rozhodnutie o uložení povinnosti poskytnúť informácie týkajúce sa dvoch schém štátnej pomoci — Kontrolná právomoc Komisie na základe článku 9 ods. 2 štvrtej vety nariadenia (ES) č. 70/2001“]	24
2010/C 11/46	Spojené veci T-425/07 a T-426/07: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol/ÚHVT (100 a 300) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihlášky obrazových ochranných známk Spoločenstva 100 a 300 — Vyhlásenie o rozsahu ochrany — Článok 38 ods. 2 nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 37 ods. 2 nariadenia (ES) č. 207/2009] — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti“]	24
2010/C 11/47	Vec T-438/07: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 12. novembra 2009 — Spa Monopole/ÚHVT — De Francesco Import (SpagO) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva SpagO — Skoršia slovná národná ochranná známka SPA — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia poškodenia dobrého mena — Článok 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	24
2010/C 11/48	Vec T-49/08 P: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 — Michail/Komisia („Odvolanie — Vzájomné odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Hodnotenie — Správa o služobnom postupe — Hodnotené obdobie 2003 — Pridelenie hodnotiacej známky v prípade neexistencie zverených úloh — Nemajetková ujma — Povinnosť odôvodnenia Súdu pre verejnú službu“)	25
2010/C 11/49	Vec T-50/08 P: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 — Michail/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Hodnotenie — Správa o služobnom postupe — Hodnotené obdobie 2004 — Povinnosť odôvodnenia Súdu pre verejnú službu“)	25



2010/C 11/50	Vec T-399/08: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 — Clearwire Corporation/ÚHVT (CLEARWIFI) [„Ochranná známka Spoločenstva — Medzinárodný zápis s vyznačením Európskeho spoločenstva — Slovná ochranná známka CLEARWIFI — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	26
2010/C 11/51	Vec T-473/08: Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 17. novembra 2009 — Apollo Group/ÚHVT — (THINKING AHEAD) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva THINKING AHEAD — Absolútny dôvod zamietnutia — Neexistencia rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	26
2010/C 11/52	Vec T-89/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 20. októbra 2009 — Lebard/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Nedostatok záujmu na konaní — Nepripustnosť“)	26
2010/C 11/53	Vec T-180/08 P: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 10. novembra 2009 — Tiralongo/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Dočasní zamestnanci — Nepredĺženie zmluvy na dobu určitú — Žaloba o náhradu škody — Príčina ujmy — Povinnosť odôvodnenia Súdu pre verejnú službu“)	27
2010/C 11/54	Vec T-409/09: Žaloba podaná 5. októbra 2009 — Evropaiki Dynamiki/Komisia	27
2010/C 11/55	Vec T-421/09: Žaloba podaná 19. októbra 2009 — DEI/Komisia	28
2010/C 11/56	Vec T-426/09: Žaloba podaná 21. októbra 2009 — Bayerische Asphalt-Mischwerke/ÚHVT — Koninklijke BAM Groep (bam)	29
2010/C 11/57	Vec T-428/09: Žaloba podaná 22. októbra 2009 — Berenschot Groep/Komisia	30
2010/C 11/58	Vec T-435/09: Žaloba podaná 22. októbra 2009 — GL2006 Europe/Komisia a OLAF	30
2010/C 11/59	Vec T-436/09: Žaloba podaná 29. októbra 2009 — Dufour/ECB	31
2010/C 11/60	Vec T-437/09: Žaloba podaná 19. októbra 2009 — Oyster Cosmetics/ÚHVT — Kadabell (OYSTER COSMETICS)	32
2010/C 11/61	Vec T-439/09: Žaloba podaná 23. októbra 2009 — Purvis/Parlament	32
2010/C 11/62	Vec T-443/09: Žaloba podaná 4. novembra 2009 — Agriconsulting Europe/Komisia	33
2010/C 11/63	Vec T-444/09: Žaloba podaná 29. októbra 2009 — La City/ÚHVT — Bücheler a Ewert (citydogs)	34
2010/C 11/64	Vec T-450/09: Žaloba podaná 6. novembra 2009 — Simba Toys/ÚHVT — Seven Towns (Trojrozmerné vyobrazenie hračky v podobe kocky)	34



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 11/65	Vec T-452/09 P: Odvolanie podané 11. novembra 2009: Eckehard Rosenbaum proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 10. septembra 2009 vo veci F-9/08, Rosenbaum/Komisia	35
2010/C 11/66	Vec T-457/09: Žaloba podaná 13. novembra 2009 — Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband/Komisia	35
2010/C 11/67	Vec T-458/09: Žaloba podaná 13. novembra 2009 — Slovak Telekom/Komisia	36
2010/C 11/68	Vec T-462/09: Žaloba podaná 17. novembra 2009 — Storck/ÚHVT — RAI (Ragolizia)	37
2010/C 11/69	Vec T-463/09: Žaloba podaná 20. novembra 2009 — Herm. Sprenger/ÚHVT — Kieffer Sattlerwarenfabrik (tvar strmeňa)	37
2010/C 11/70	Vec T-74/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 30. októbra 2009 — Nestlé/ÚHVT — Quick (QUICKY)	38
2010/C 11/71	Vec T-301/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. novembra 2009 — Lumenis/ÚHVT (FACES) ...	38
2010/C 11/72	Vec T-252/08: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 16. novembra 2009 — Tipik/Komisia.....	38
2010/C 11/73	Vec T-559/08: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 17. novembra 2009 — STIM d'Orbigny/Komisia	38
2010/C 11/74	Vec T-561/08: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 27. októbra 2009 — Bactria a Gutknecht/Komisia	39
2010/C 11/75	Vec T-263/09: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 12. novembra 2009 — Mannatech/ÚHVT (BOUNCEBACK)	39

Súd pre verejnú službu

2010/C 11/76	Vec F-46/09: Žaloba podaná 5. októbra 2009 — V/Európsky parlament	40
2010/C 11/77	Vec F-86/09: Žaloba podaná 21. októbra 2009 — W/Komisia	40
2010/C 11/78	Vec F-90/09: Žaloba podaná 4. novembra 2009 — Ernotte/Komisia.....	41



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR

*(2010/C 11/01)***Posledná publikácia Súdneho dvora v Úradnom vestníku Európskej únie**

Ú. v. EÚ C 312, 19.12.2009

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 297, 5.12.2009

Ú. v. EÚ C 282, 21.11.2009

Ú. v. EÚ C 267, 7.11.2009

Ú. v. EÚ C 256, 24.10.2009

Ú. v. EÚ C 244, 10.10.2009

Ú. v. EÚ C 233, 26.9.2009

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. novembra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika(Vec C-199/07) ⁽¹⁾**(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Verejné zmluvy — Smernica 93/38/EHS — Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania — Vyhodnotenie štúdie — Kritériá na automatické vylúčenie — Kvalitatívne kritériá výberu a kritériá hodnotenia ponúk)**

(2010/C 11/02)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Patakia a D. Kukovec, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Helénska republika (v zastúpení: D. Tsagkaraki, splnomocnený zástupca, K. Christodoulou, dikigoros)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 4 ods. 2, článku 31 ods. 1 a 2 a článku 34 ods. 1 písm. a) smernice Rady 93/38/EHS zo 14. júna 1993 o koordinácii postupov verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore (Ú. v. L 199, s. 84; Mim. vyd. 06/002, s. 194), ako aj článkov 12 a 49 ES — Výber uchádzačov v užšej súťaži alebo v rokovacom konaní — Kritériá vylúčenia

Výrok rozsudku

1. Helénska republika si na jednej strane z dôvodu vylúčenia, na základe časti III bodu 2.1.3 písm. b) druhého odseku oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania vydaného ERGA OSE AE 16. októbra 2003 pod číslom 2003/S 205-185214 a 2003/S 206-186119, zahraničných poradenských spoločností a poradcov, ktorí vyjadrili záujem vo verejnom obstarávaní organizovanom ERGA OSE v období šesť mesiacov predchádzajúcich dátumu vyjadrenia záujmu z ich strany o účasť vo výberovom konaní, ktoré je predmetom uvedeného oznámenia, a ktorí uviedli kvalifikáciu zodpovedajúcu kategóriám osvedčení odlišným od tých, ktoré

sú vyžadované v tomto výberovom konaní, a na druhej strane z dôvodu nerozlišovania v časti IV bode 2 uvedeného oznámenia medzi kvalitatívnymi kritériami výberu a kritériami hodnotenia ponúk v predmetnom verejnom obstarávaní, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 4 ods. 2 a článku 34 ods. 1 písm. a) smernice Rady 93/38/EHS zo 14. júna 1993 o koordinácii postupov verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore.

2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.

3. Komisia Európskych Spoločenstiev a Helénska republika znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 197, 2.8.2008.**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. novembra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Španielske kráľovstvo**(Vec C-154/08) ⁽¹⁾**(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Šiesta smernica o DPH — Článok 2 a článok 4 ods. 1, 2 a 5 — Zosúladenie právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — Spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia — Zdaniteľné osoby — Činnosti alebo úkony, ktoré vykonávajú „registradores de la propiedad“ ako správcovia dane zodpovední za kanceláriu pre správu daní na určitom území vymedzenom na účely hypotekárnych úverov — Hospodárske činnosti — Činnosti vykonávané nezávisle — Orgány riadiace sa verejným právom vykonávajúce činnosti v rámci výkonu verejných funkcií — Porušenie práva Spoločenstva zo strany vnútroštátneho súdu)**

(2010/C 11/03)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Afonso a F. Jimeno Fernández, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: J.M. Rodríguez Cárcao, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 2 a článku 4 ods. 1 a 2 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23) — Zdaniteľné osoby — Činnosti alebo úkony vykonávané „registradores de la propiedad“

Výrok rozsudku

1. Španielske kráľovstvo si tým, že služby, ktoré autonómnej oblasti poskytujú „registradores de la propiedad“ (úradníci zodpovední za zápis do katastra) ako správcovia dane zodpovední za „oficina liquidadora de distrito hipotecario“ (kancelária pre správu daní na určitom území vymedzenom na účely hypotekárnych úverov) považuje za služby, ktoré nepodliehajú DPH, nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 2 a článku 4 ods. 1 a 2 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia.
2. Španielske kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 171, 5.7.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 12. novembra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus — Fínsko) — TeliaSonera Finland Oyj/iMEZ Ab

(Vec C-192/08) (¹)

(Odvetvie telekomunikácií — Elektronické komunikácie — Smernica 2002/19/ES — Článok 4 ods. 1 — Siete a služby — Dohody o prepojení medzi telekomunikačnými podnikmi — Povinnosť rokovať v dobrej viere — Pojem „operátor verejných komunikačných sietí“ — Články 5 a 8 — Právomoc národných regulačných orgánov — Podnik, ktorý nemá významný vplyv na trhu)

(2010/C 11/04)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: TeliaSonera Finland Oyj

Za účasti: iMEZ Ab

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Korkein hallinto-oikeus — Výklad článku 4 ods. 1, článkov 5 a 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/19/ES zo 7. marca 2002 o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení (prístupová smernica) (Ú. v. ES L 108, s. 7; Mim. vyd. 13/029, s. 323) — Vnútroštátna právna úprava zaväzujúca všetky telekomunikačné podniky rokovať s inými telekomunikačnými podnikmi o prepojení — Rozsah povinnosti rokovať a požiadavky, ktoré môže stanoviť národný regulačný orgán

Výrok rozsudku

1. Článku 4 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/19/ES zo 7. marca 2002 o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení („prístupová smernica“) v spojení s odôvodneniami č. 5, 6, 8 a 19, ako aj s článkami 5 a 8 tejto smernice odporuje, ak vnútroštátny právny predpis, akým je zákon o komunikačnom trhu (Viestintämarkkinlaki) z 23. mája 2003, neobmedzuje možnosť uložiť povinnosť rokovať o prepojení sietí výlučne na operátorov verejných komunikačných sietí. Je úlohou vnútroštátneho súdu určiť, či vzhľadom na status a povahu operátorov, o ktorých ide vo veci samej, možno týchto operátorov považovať za operátorov verejných komunikačných sietí.
2. Národný regulačný orgán môže usúdiť, že bola porušená povinnosť rokovať o prepojení, ak podnik, ktorý nemá významný vplyv na trhu, ponúkne inému podniku prepojenie za podmienok, ktoré sú jednostranné a ktoré môžu zabrániť rozvoju konkurenčne orientovaného trhu na maloobchodnej úrovni, pretože uvedené podmienky znemožňujú zákazníkovi druhého podniku využívať služby druhého podniku.
3. Národný regulačný orgán môže nariadiť podniku, ktorý nemá významný vplyv na trhu, ale ktorý kontroluje prístup ku koncovým používateľom, aby rokoval v dobrej viere s iným podnikom buď o prepojení dvoch dotknutých sietí, pokiaľ žiadateľ o takýto prístup musí byť považovaný za operátora verejných komunikačných sietí, alebo rokovať o interoperabilite služieb textových správ a služieb multimediálnych správ, pokiaľ tento žiadateľ nespĺňa požiadavky na toto označenie.

(¹) Ú. v. EÚ C 197, 2.8.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. novembra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundessozialgericht — Nemecko) — Christian Grimme/Deutsche Angestellten-Krankenkasse

(Vec C-351/08) ⁽¹⁾

(Voľný pohyb osôb — Člen správnej rady akciovej spoločnosti založenej podľa švajčiarskeho práva, ktorý riadi jej organizačnú zložku v Nemecku — Povinnosť účasti na nemeckom dôchodkovom poistení — Výnimka z tejto povinnosti vzťahujúca sa na členov predstavenstva akciových spoločností založených podľa nemeckého práva)

(2010/C 11/05)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundessozialgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Christian Grimme

Žalovaný: Deutsche Angestellten-Krankenkasse

Za účasti: Deutsche Rentenversicherung Bund, Bundesagentur für Arbeit, BGI Bertil Grimme AG Insurance Brokers

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Bundessozialgericht — Výklad článkov 1, 5, 7 a 16 Dohody medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 114, s. 6) — Vnútroštátna právna úprava ukladajúca členovi správnej rady akciovej spoločnosti založenej podľa švajčiarskeho práva, ktorý riadi jej organizačnú zložku v Nemecku povinnosť účasti na nemeckom dôchodkovom poistení, pričom táto povinnosť sa nevzťahuje na členov predstavenstva akciových spoločností založených podľa nemeckého práva

Výrok rozsudku

Ustanovenia Dohody medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb, ktorá bola podpísaná 21. júna 1999 v Luxemburgu, najmä jej články 1, 5, 7 a 16, ako aj články 12 a 17 až 19 jej prílohy I nebránia tomu, aby právna úprava členského štátu ukladala osobe štátnej príslušnosti tohto členského štátu, ktorá je na jeho území zamestnaná, povinnosť účasti na zákonomnom dôchodkovom poistení uvedeného členského štátu, napriek tomu, že táto osoba je

členom správnej rady akciovej spoločnosti založenej podľa švajčiarskeho práva, hoci členovia predstavenstva akciovej spoločnosti založenej podľa práva tohto istého členského štátu nemajú povinnú účasť na tomto poistení.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 272, 25.10.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 12. novembra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny — Poľská republika) — Elektrownia Pątnów II sp. z o.o/Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

(Vec C-441/08) ⁽¹⁾

(Nepriame dane z tvorby a zvýšenia základného imania — Pôžičky poskytnuté kapitálovej spoločnosti pred prístupím členského štátu k Európskej únii — Podliehanie dani z vkladu podľa vnútroštátnej právnej úpravy — Premena pôžičiek na obchodné podiely po prístupí členského štátu k Európskej únii — Daň z vkladu zaťažujúca zvýšenie základného imania — Bezprostredná uplatniteľnosť novej právnej úpravy)

(2010/C 11/06)

Jazyk konania: poľština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Naczelny Sąd Administracyjny

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Elektrownia Pątnów II sp. z o.o

Žalovaný: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Naczelny Sąd Administracyjny (Poľsko) — Výklad článku 4 ods. 1 písm. c), článku 5 ods. 3 druhej zarážky a článku 10 smernice Rady 69/335/EHS zo 17. júla 1969 o nepriamych daniach z tvorby a navyšovania základného imania (Ú. v. ES L 249, s. 25; Mím. vyd. 09/001, s. 11) — Pôžičky poskytnuté kapitálovej spoločnosti podliehajúce dani z vkladu na základe vnútroštátnej právnej úpravy pred prístupím členského štátu k Európskej únii — Zdaňovanie zvýšenia základného kapitálu, ku ktorému došlo po prístupí členského štátu k Európskej únii premenou pôžičiek na podiely, daňou z vkladu

Výrok rozsudku

Článok 5 ods. 3 druhá zarážka smernice Rady 69/335/EHS zo 17. júla 1969 o nepriamych daniach z tvorby a navyšovania základného imania, zmenenej a doplnenej Aktom o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, ukladá povinnosť pri určení vymeriavacieho základu dane z vkladu, vyberanej zo zvýšenia základného imania spoločnosti uskutočneného po pristúpení Poľskej republiky k Európskej únii premenou pôžičiek poskytnutých tej istej spoločnosti pred týmto pristúpením na obchodné podiely, prihliadať na predchádzajúce zdanenie týchto pôžičiek na základe vtedy platnej a účinnej vnútroštátnej právnej úpravy.

(¹) Ú. v. EÚ C 327, 20.12.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 12. novembra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska

(Vec C-495/08) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 85/337/EHS — Posudzovanie vplyvov projektov na životné prostredie — Povinnosť odôvodniť rozhodnutie upustiť od posúdenia určitého projektu)

(2010/C 11/07)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: P. Oliver a J.-B. Laignelot, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: L. Seeboruth a H. Walker, splnomocnení zástupcovia, J. Maurici, barrister)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie smernice Rady 85/337/EHS z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (Ú. v. ES L 175, s. 40; Mim. vyd. 15/001, s. 248) — Povinnosť odôvodniť rozhodnutie upustiť od posúdenia určitého projektu

Výrok rozsudku

1. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska si tým, že nepodriadilo žiadosti o revíziu plánov ťažby nerastných surovín

(„Review of Mineral Planning“) podané vo Walese pred 15. novembrom 2000 požiadavkám článku 2 ods. 1 a článku 4 ods. 2 smernice Rady 85/337/EHS z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 97/11/ES z 3. marca 1997, nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice.

2. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska je povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 32, 7.2.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. novembra 2009 — Le Carbone-Lorraine SA/Komisia Európskych spoločenstiev

(Vec C-554/08 P) (¹)

(Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Články 81 ES a 53 Dohody o EHP — Trh s výrobkami na báze uhlíka a grafitu pre elektrické a mechanické aplikácie — Článok 15 ods. 2 nariadenia č. 17 — Stanovenie výšky pokuty — Závažnosť porušenia — Spolupráca počas správneho konania — Zásada osobnosti trestov — Rovnosť zaobchádzania — Zásada proporcionality)

(2010/C 11/08)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaťel: Le Carbone-Lorraine SA (v zastúpení: A. Winckler a H. Kanellopoulos, advokáti)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a E. Gippini Fournier, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (piata komora) z 8. októbra 2008, Carbone-Lorraine/Komisia (T-73/04), ktorým Súd prvého stupňa zamietol návrh odvolateľa na zrušenie rozhodnutia Komisie 2004/420/ES z 3. decembra 2003 týkajúceho sa konania podľa článku 81 Zmluvy ES a článku 53 Zmluvy EHP, ktoré sa týkalo kartelu na trhu s výrobkami na báze uhlíka a grafitu pre elektrické a mechanické aplikácie, alebo subsidiárne jeho návrh na zrušenie alebo zníženie jemu uloženej pokuty — Porušenie zásady osobnosti trestov — Metóda výpočtu výšky uloženej pokuty — Úzka a trvalá spolupráca počas správneho konania — Zásady proporcionality a rovnosti zaobchádzania

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. *Le Carbone-Lorraine SA* je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. novembra 2009 — SGL Carbon AG/Komisia Európskych spoločností

(Vec C-564/08 P) (¹)

(Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Články 81 ES a 53 Dohody o EHP — Trh s výrobkami na báze uhlíka a grafitu pre elektrické a mechanické aplikácie — Článok 15 ods. 2 nariadenia č. 17 — Usmernenia k metóde stanovovania pokút — Relevantné obraty a podiely na trhu — Hodnota „vlastnej“ spotreby — Zásada rovnosti zaobchádzania — Zásada proporcionality)

(2010/C 11/09)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľ: SGL Carbon AG (v zastúpení: M. Klusmann, Rechtsanwalt)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a W. Mölls, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (piata komora) z 8. októbra 2008, SGL Carbon/Komisia (T-68/04), ktorým Súd prvého stupňa zamietol návrh odvolateľa na zrušenie rozhodnutia Komisie 2004/420/ES z 3. decembra 2003, týkajúceho sa konania podľa článku 81 Zmluvy ES a článku 53 Zmluvy EHP, ktoré sa týkalo kartelu na trhu s výrobkami na báze uhlíka a grafitu pre elektrické a mechanické aplikácie, alebo subsidiárne na zníženie pokuty uloženej odvolateľovi — Nevzatie do úvahy argumentácie odvolateľa týkajúcej sa zohľadnenia hodnoty vlastnej spotreby dotknutých podnikov v rámci výpočtu ich obratu a ich podielu na trhu, z dôvodu kvalifikácie tejto argumentácie ako novej neprípustnej výhrady — Porušenie zásad primeranosti a rovnosti zaobchádzania

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. SGL Carbon AG je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 69, 21.3.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 12. novembra 2009 — Komisia Európskych spoločností/Belgické kráľovstvo

(Vec C-7/09) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2006/86/ES — Požiadavky na spätné sledovanie, oznamovanie závažných nežiaducich reakcií a udalostí, ako aj určité technické požiadavky na kódovanie, spracovanie, konzervovanie, skladovanie a distribúciu ľudských tkanív a buniek — Neprebratie v stanovených lehotách)

(2010/C 11/10)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: C. Cattabriga a J. Sénéchal, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Belgické kráľovstvo (v zastúpení: D. Haven, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Neprebratie alebo neoznámenie Komisii v stanovených lehotách všetkých prepisov potrebných na dosiahnutie súladu so smernicou Komisie 2006/86/ES z 24. októbra 2006, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/23/ES, pokiaľ ide o požiadavky na spätné sledovanie, o oznamovanie závažných nežiaducich reakcií a udalostí, a o určité technické požiadavky na kódovanie, spracovanie, konzervovanie, skladovanie a distribúciu ľudských tkanív a buniek (Ú. v. EÚ L 294, s. 32)

Výrok rozsudku

1. Belgické kráľovstvo si tým, že v lehote stanovenej v článku 11 ods. 1 prvom pododseku smernice Komisie 2006/86/ES z 24. októbra 2006, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/23/ES, pokiaľ ide o požiadavky na spätné sledovanie, o oznamovanie závažných nežiaducich reakcií a udalostí, a o určité technické požiadavky na kódovanie, spracovanie, konzervovanie, skladovanie a distribúciu ľudských tkanív a buniek, neprijalo všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou, nesplnilo povinnosti, ktoré mu z nej vyplývajú.
2. Belgické kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 69, 21.3.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 12. novembra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika

(Vec C-12/09) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2006/17/ES — Technické požiadavky na darcovstvo, odber a testovanie ľudských tkanív a buniek — Neprebratie v stanovenej lehote)

(2010/C 11/11)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: C. Catabriga a S. Morton, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: I. Bruni, splnomocnený zástupca, F. Arena, avvocato dello Stato)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Neprebratie v stanovenej lehote ustanovenej nevyhnutných na dosiahnutie súladu so smernicou Komisie 2006/17/ES z 8. februára 2006, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/23/ES, pokiaľ ide o určité technické požiadavky na darcovstvo, odber a testovanie ľudských tkanív a buniek (Ú. v. EÚ L 38, s. 40)

Výrok rozsudku

1. Talianska republika si tým, že neprijala v stanovenej lehote všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Komisie 2006/17/ES z 8. februára 2006, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/23/ES, pokiaľ ide o určité technické požiadavky na darcovstvo, odber a testovanie ľudských tkanív a buniek, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 7 ods. 1 prvého pododseku smernice 2006/17.
2. Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) z 3. septembra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de la Coruña — Španielsko) — Lubricantes y Carburantes Galaicos, S. L./GALP Energía España SAU

(Vec C-506/07) ⁽¹⁾

(Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Hospodárska súťaž — Kartely — Článok 81 ES — Zmluva o výhradnom zásobovaní pohonnými hmotami a inými palivami uzatvorená medzi dodávateľom a prevádzkovateľom čerpacej stanice — Výnimka — Dohoda menšieho významu — Nariadenie [EHS] č. 1984/83 — Článok 12 ods. 2 — Nariadenie [ES] č. 2790/1990 — Článok 4 písm. a) a článok 5 písm. a) — Dĺžka trvania výhradnosti — Určenie maloobchodnej ceny)

(2010/C 11/12)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Audiencia Provincial de la Coruña

Účastníci konania

Žalobkyňa: Lubricantes y Carburantes Galaicos, S. L.

Žalovaná: GALP Energía España SAU

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Audiencia Provincial de la Coruña — Výklad článku 81 ods. 1 písm. a) ES ôsmeho odôvodnenia, článku 10, článku 12 ods. 1 písm. c) a článku 12 ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 1984/83 z 22. júna 1983 o uplatňovaní článku 85 ods. 3 Zmluvy na kategórie dohôd o výhradnom nákupe [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 173, s. 5), a článku 4 písm. a) a článku 5 nariadenia Komisie (ES) č. 2790/1990 z 22. decembra 1990 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 Zmluvy na kategórie vertikálnych dohôd a zosúladených postupov (Ú. v. ES L 336, s. 21; Mím. vyd. 08/001, s. 364) — Zmluva o výhradnej distribúcii pohonných hmôt a iných palív medzi dodávateľom a prevádzkovateľom čerpacej stanice — Čerpacia stanica vybudovaná dodávateľom na základe práva stavby na určitom pozemku, ktoré udelil predajca na obdobie 25 rokov a ktorá bola poskytnutá predajcovi, aby ju počas rovnakého obdobia prevádzkoval

Výrok uznesenia

1. Zmluva, ako je predmetná zmluva vo veci samej, ktorá zriaďuje vecné právo nazývané „právo stavby“ v prospech dodávateľa ropných výrobkov na dobu 25 rokov a tohto dodávateľa oprávňuje vybudovať čerpaciu stanicu a prenajať ju vlastníkovi pozemku na dobu zodpovedajúcu dobe trvania daného práva, v prípade, že obsahuje ustanovenia týkajúce sa určenia maloobchodnej ceny

výrobkov a/alebo povinnosti výhradného nákupu či záväzku nekonkurovania, ktorého doba trvania presahuje časové obmedzenia stanovené nariadením Komisie (EHS) č. 1984/83 z 22. júna 1983 o uplatňovaní článku [81] ods. 3 Zmluvy na kategórie dohôd o výhradnom nákupe [neoficiálny preklad], zmeneným a doplneným nariadením Komisie (ES) č. 1582/97 z 30. júla 1997, ako aj nariadením Komisie (ES) č. 2790/1999 z 22. decembra 1999 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 Zmluvy na kategórie vertikálnych dohôd a zosúladených postupov, nepodlieha zákazu stanovenému v článku 81 ods. 1 ES pod podmienkou, že nemôže ovplyvniť obchod medzi členskými štátmi a že jej predmetom alebo účinkom nie je citelné obmedzenie hospodárskej súťaže, čo prislúcha určiť vnútroštátnemu súdu, a to najmä vzhľadom na hospodársky a právny kontext tejto zmluvy.

2. Článok 12 ods. 2 nariadenia č. 1984/83, zmeneného a doplneného nariadením č. 1582/97, sa má vykladať v tom zmysle, že na účely uplatnenia výnimky, ktorú stanovuje, mu neodporuje, ak doba trvania dohody o výhradnom nákupe presiahne časové obmedzenia stanovené uvedeným nariadením, v prípade, že vlastníek pozemku postúpil dodávateľovi právo stavby na dobu 25 rokov, pričom tento dodávateľ sa zaviazal vybudovať čerpaciu stanicu a prenajať ju vlastníkovi pozemku na účely jej prevádzkovania po dobu zodpovedajúcu dobe trvania tohto práva.
3. Článok 5 písm. a) nariadenia č. 2790/1999 sa má vykladať v tom zmysle, že na účely uplatnenia výnimky, ktorú stanovuje, mu odporuje, ak doba trvania dohody o výhradnom nákupe presiahne časové obmedzenia stanovené uvedeným nariadením, v prípade, že vlastníek pozemku postúpil dodávateľovi právo stavby na dobu 25 rokov, pričom tento dodávateľ sa zaviazal vybudovať čerpaciu stanicu a prenajať ju vlastníkovi pozemku na účely jej prevádzkovania po dobu zodpovedajúcu dobe trvania tohto práva.
4. Na zmluvné ustanovenia týkajúce sa maloobchodnej ceny, ako sú predmetné ustanovenia v konaní vo veci samej, sa môže uplatňovať skupinová výnimka v zmysle nariadenia č. 1984/83, zmeneného a doplneného nariadením č. 1582/97, ako aj nariadenia č. 2790/1999, pokiaľ sa dodávateľ obmedzí na uloženie maximálnej predajnej ceny alebo odporúčanie predajnej ceny, a teda predajca disponuje skutočnou možnosťou určiť maloobchodnú cenu. Naopak, na takéto ustanovenia sa nemôžu vzťahovať uvedené výnimky, ak priamo alebo nepriamo či skrytým spôsobom vedú k určaniu maloobchodnej ceny alebo k uloženiu minimálnej predajnej ceny zo strany dodávateľa. Vnútroštátnemu súdu prislúcha skúmať, či predajcu zaťažujú takéto obmedzenia vzhľadom na všetky zmluvné povinnosti v ich hospodárskom a právnom kontexte, ako aj vzhľadom na správanie účastníkov konania vo veci samej.

(¹) Ú. v. EÚ C 37, 9.2.2008.

Uznesenie Súdneho dvora (piata komora) zo 17. septembra 2009 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Oberlandesgericht Naumburg — Nemecko) — Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale/Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

(Spojené veci C-404/08 a C-409/08) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zjavná neprípustnosť)

(2010/C 11/13)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrhy na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Naumburg

Účastníci konania

Žalobkyňa: Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der Norddeutschen Landesbank — Girozentrale

Žalovaná: Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Oberlandesgericht Naumburg — Výklad článku 86 ES v spojení s článkom 81 ods. 1 písm. a) a d) a ods. 2 ES — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca oslobodenie investičnej banky založenej štátom od súdnych poplatkov

Výrok uznesenia

Návrhy na začatie prejudiciálneho konania podané Oberlandesgericht Naumburg rozhodnutiami z 1. a 2. septembra 2008 sú zjavné neprípustné.

(¹) Ú. v. C 327, 20.12.2008.

Uznesenie Súdneho dvora z 23. septembra 2009 — Complejo Agrícola, S.A./Komisia Európskych spoločností, Španielske kráľovstvo

(Vec C-415/08 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Ochrana prirodzených biotopov — Zoznam lokalít európskeho významu pre stredomorský biogeografický región — Rozhodnutie Komisie — Žaloba o neplatnosť podaná fyzickými alebo právnickými osobami — Prípustnosť — Zjavne nedôvodné odvolanie)

(2010/C 11/14)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Odvolaťka: Complejo Agrícola, S.A. (v zastúpení: A. Menéndez Menéndez a G. Yanguas Montero, abogados)

Ďalší účastníci konania: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: D. Recchia a A. Alcover San Pedro, splnomocnení zástupcovia), Španielske kráľovstvo (v zastúpení: F. Díez Moreno, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Odvolanie podané proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (prvá komora) zo 14. júla 2008, Complejo Agrícola/Komisia (T-345/06), ktorým Súd prvého stupňa vyhlásil neprípustnosť návrhu na čiastočné zrušenie článku 1 prílohy 1 rozhodnutia Komisie 2006/613/ES z 19. júla 2006, ktorým sa v súlade so smernicou Rady 92/43/EHS prijíma zoznam území európskeho významu pre stredomorskú biogeografickú oblasť (Ú. v. ES L 259, s. 1), v rozsahu, v akom za územie európskeho významu pre stredomorský biogeografický región vyhlasuje lokalitu „Acebuchales de la Campiña Sur de Cádiz“, v ktorej sa nachádza poľnohospodársky podnik odvolateľky

Výrok uznesenia

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Complejo Agrícola, S.A. je povinná nahradiť trovy konania.
3. Španielske kráľovstvo znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 313, 6.12.2008.

Uznesenie Súdneho dvora z 23. septembra 2009 — Calebus, SA/Komisia Európskych spoločností, Španielske kráľovstvo

(Vec C-421/08 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Ochrana prirodzených biotopov — Zoznam lokalít európskeho významu pre stredomorský biogeografický región — Rozhodnutie Komisie — Žaloba o neplatnosť podaná fyzickými alebo právnickými osobami — Prípustnosť — Zjavne nedôvodné odvolanie)

(2010/C 11/15)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Odvolaťka: Calebus, SA (v zastúpení: R. Bocanegra Sierra, abogado)

Ďalší účastníci konania: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: D. Recchia a A. Alcover San Pedro, splnomocnení zástupcovia), Španielske kráľovstvo (v zastúpení: F. Díez Moreno, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Odvolanie podané proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (prvá komora) zo 14. júla 2008, Calebus/Komisia (T-366/06), ktorým Súd prvého stupňa zamietol ako neprípustnú žalobu o čiastočnú neplatnosť rozhodnutia Komisie 2006/613/ES z 19. júla 2006, ktorým sa v súlade so smernicou Rady 92/43/EHS prijíma zoznam území európskeho významu pre stredomorskú biogeografickú oblasť (Ú. v. EÚ L 259, s. 1), v rozsahu, v akom územie nazývané „Ramblas de Gergal, Tabernas y Sur de Sierra Alhamilla“, na ktorom sa nachádza pozemok odvolateľky, označuje ako územie európskeho významu pre stredomorskú biogeografickú oblasť

Výrok uznesenia

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Calebus, SA je povinná nahradiť trovy konania.
3. Španielske kráľovstvo znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

Uznesenie Súdneho dvora (ôsma komora) z 24. septembra 2009 — Alcon Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), *Acri.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte

(Vec C-481/08 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Slovná ochranná známka BioVisc — Námetka majiteľa slovných ochranných známk Spoločenstva a medzinárodných slovných ochranných známk PROVISC a DUOVISC — Zamietnutie námietky odvolacím senátom ÚHVT)

(2010/C 11/16)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľ: Alcon Inc. (v zastúpení: M. Graf, Rechtsanwalt)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca), *Acri.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte (v zastúpení: H. Förster, Rechtsanwalt)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtá komora) z 10. septembra 2008, Alcon/ÚHVT a *Acri.Tec (T-106/07), ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu o neplatnosť podanú majiteľom slovných ochranných známk Spoločenstva a medzinárodných slovných ochranných známk „PROVISC“ a „DUOVISC“ pre výrobky zaradené do triedy 5, namierenú proti rozhodnutiu R 660/2006-2 druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT) z 8. februára 2005, ktorým sa zrušuje rozhodnutie námietkového oddelenia zamietajúce zápis slovnej ochrannej známky „BioVisc“ pre výrobky zaradené do triedy 5 v rámci námietky podanej odvolateľom

Výrok uznesenia

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Alcon Inc. je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 19, 24.1.2009.

Uznesenie Súdneho dvora z 24. septembra 2009 — Município de Gondomar/Komisia Európskych spoločenstiev

(Vec C-501/08 P) ⁽¹⁾

[Odvolanie — Kohézny fond — Nariadenie (ES) č. 1164/94 — Zrušenie finančnej pomoci Spoločenstva — Žaloba o neplatnosť — Prípustnosť — Akty, ktoré sa priamo a osobne dotýkajú žalobcu]

(2010/C 11/17)

Jazyk konania: portugálčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Município de Gondomar (v zastúpení: J.L. da Cruz Vilaça a L. Pinto Monteiro, advogados)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: P. Guerra e Andrade a B. Conte, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (štvrtá komora) z 10. septembra 2008, Município de Gondomar/Komisia (T-324/06), ktorým Súd prvého stupňa odmietol návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 3782 zo 16. augusta 2006 týkajúceho sa zrušenia pomoci poskytnutej z kohézneho fondu na projekt č. 95/10/61/017 nazvaný „Sanácia Grande Porto/Juh — Podoblasť Gondomar“ ako neprípustný

Výrok uznesenia

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Município de Gondomar je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 19, 24.1.2009.

Uznesenie Súdneho dvora (piata komora) z 24. septembra 2009 — HUP Usługi Polska sp. z o.o. (predtým HP Temporärpersonalgesellschaft mbH)/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT), Manpower Inc.

(Vec C-520/08 P) ⁽¹⁾

[*Odvolaie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 40/94 — Článok 7 ods. 1 písm. b) až d) a g) — Návrh na vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva I.T.@MANPOWER*]

(2010/C 11/18)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaieľka: HUP Usługi Polska sp. z o.o. (predtým HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) (v zastúpení: M. Ciresa, Rechtsanwalt)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca), Manpower Inc. (v zastúpení: V. Marsland, solicitor, A. Bryson, barrister)

Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (piata komora) z 24. septembra 2008, HUP Usługi Polska/ÚHVT — Manpower (I.T.@MANPOWER) (T-248/05), ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu o neplatnosť podanú proti rozhodnutiu R 124/2004-4 štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT) z 5. apríla 2005, ktorým sa zamietala odvolaie podané proti rozhodnutiu výmazového oddelenia, ktorým sa zamietala návrh na neplatnosť, ktorý sa týka slovnej ochrannej známky Spoločenstva „I.T.@MANPOWER“ pre tovary a služby zatriedené do tried 9, 16, 35, 38, 41 a 42 — Ochranná známka, ktorá nemá opisnú povahu

Výrok uznesenia

1. *Odvolaie sa zamietala.*
2. *HUP Usługi Polska sp. z o.o. je povinná nahradiť trovy konania.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

Uznesenie Súdneho dvora z 1. októbra 2009 — Agrar-Invest-Tatschl GmbH/Komisia Európskych spoločenstiev

(Vec C-552/08 P) ⁽¹⁾

[*Odvolaie — Colný kódex — Článok 220 ods. 2 písm. b) — Dodatočné vyberanie dovozného cla — Dodatočné nezohľadnenie dovozného cla — Oznámenie dovozcom — Dobrá viera*]

(2010/C 11/19)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaieľka: Agrar-Invest-Tatschl GmbH (v zastúpení: O. Wenzlaff, Rechtsanwalt)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: S. Schönberg, splnomocnený zástupca, B. Wägenbaur, Rechtsanwalt)

Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (ôsma komora) z 8. októbra 2008, Agrar-Invest-Tatschl/Komisia (T-51/07), ktorým Súd zamietol žalobu, ktorej predmetom bolo čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 5789 v konečnom znení zo 4. decembra 2006, ktoré určilo, že je potrebné dodatočne zapísať do účtovnej evidencie dovozné clo nevyžadované od odvolaieľky za dovoz cukru pochádzajúceho z Chorvátska — Vylúčenie dobrej viery dlžníka cla v prípade, ak Komisia uverejnila oznámenie pre dovozcov — Nesprávne posúdenie dopadu dodatočného potvrdenia pravosti a správnosti dovozných osvedčení colnou správou štátu vývozu na požiadavku dobrej viery

Výrok uznesenia

1. *Odvolaie sa zamietala.*
2. *Agrar-Invest-Tatschl GmbH je povinná nahradiť trovy konania.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechthof te Amsterdam (Holandsko) 29. júla 2009 — Trestné konanie proti X

(Vec C-297/09)

(2010/C 11/20)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechthof te Amsterdam

Účastník konania pred vnútroštátnym súdom

Odporca: X

Prejudiciálne otázky

1. Patrí situácia, v ktorej osoba, ktorá je občanom Únie a proti ktorej existujú vážne podozrenia, že hlavným účelom jej pobytu v členskom štáte Spoločenstva, ktorý nie je štátom, ktorého je štátnym príslušníkom, je páchanie trestnej činnosti, do rámca pôsobnosti Zmluvy ES, najmä jej článkov 12 ES, 18 ES, 43 ES a nasl. a článku 49 ES a nasl.?
2. V prípade kladnej odpovede na otázku č. 1 so zreteľom na článok 18 ES:
 - a) Má sa ustanovenie, akým je ustanovenie článku 67 ods. 2 holandského trestného poriadku v rozsahu, v akom umožňuje vziať do väzby osoby spadajúce do rámca pôsobnosti článku 18 ES, ale ktoré majú stále bydlisko alebo pobyt v inom členskom štáte ako v Holandsku, považovať za obmedzenie práva na voľný pohyb a pobyt v zmysle tohto ustanovenia?
 - b) Môže sa v tomto prípade takéto ustanovenie v rozsahu, v akom umožňuje, vzhľadom na význam efektívnosti preverovania počas vyšetrovania a pojednávania, vziať občanov Únie, ktorí majú stále bydlisko alebo pobyt v inom členskom štáte ako v Holandsku, do väzby, platne odôvodniť tým, že je založené na objektívnych hľadiskách, ktoré nezávisia od štátnej príslušnosti dotknutých osôb, a sú primerané cieľu, ktorý legitímne sleduje vnútroštátne právo?
3. V prípade kladnej odpovede na otázku č. 1 so zreteľom na článok 49 ES a nasl., má sa ustanovenie, akým je ustanovenie článku 67 ods. 2 holandského trestného poriadku v rozsahu, v akom umožňuje vziať do väzby občanov členského štátu, ktorí majú stále bydlisko alebo pobyt v inom členskom štáte ako v Holandsku, považovať za obmedzenie práva na slobodu poskytovania služieb podľa článku 49 ES a nasl., keďže súvisí s rozdielnym zaobchádzaním založeným na okolnosti, že poskytovateľ služieb nemá stále bydlisko alebo pobyt v štáte, v ktorom poskytuje služby, ale v inom členskom štáte Spoločenstva?
4. V prípade zápornej odpovede na niektorú z otázok č. 2 a 3 má sa ustanovenie, akým je ustanovenie článku 67 ods. 2 holandského trestného poriadku v rozsahu, v akom umožňuje vziať do väzby občanov členského štátu, ktorí majú stále bydlisko alebo pobyt v inom členskom štáte ako v Holandsku, považovať za diskrimináciu na základe štátnej príslušnosti, ktorá je zakázaná podľa článku 12 ES (vše-

becný zákaz diskriminácie v rámci pôsobnosti Zmluvy ES), článku 43 ES a nasl. (zákaz diskriminácie založenej na štátnej príslušnosti v oblasti slobody usadiť sa) a článku 49 ES a nasl. (zákaz diskriminácie na základe štátnej príslušnosti v oblasti slobody poskytovania služieb)?

5. V prípade kladnej odpovede na niektorú z otázok č. 3 a 4 môže sa prijatie ustanovenia, akým je ustanovenie článku 67 ods. 2 holandského trestného poriadku v rozsahu, v akom umožňuje, vzhľadom na význam efektívnosti preverovania počas vyšetrovania a pojednávania, vziať občanov členského štátu, ktorí majú stále bydlisko alebo pobyt v inom členskom štáte ako v Holandsku, do väzby, platne odôvodniť dôvodmi verejného poriadku, verejnej bezpečnosti a verejného zdravia, ako to ustanovujú články 45 ES až 48 ES a článok 55 ES?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Centrale Raad van Beroep (Holandsko) 27. augusta 2009
— J. A. van Delft a i./College van zorgverzekering**

(Vec C-345/09)

(2010/C 11/21)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Centrale Raad van Beroep

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolatelia: J. A. van Delft a i.

Odporca v odvolacom konaní: College van zorgverzekering

Prejudiciálne otázky

1. Majú sa články 28, 28a a 33 nariadenia č. 1408/71⁽¹⁾, príloha VI časť R bod 1 písm. a) a b) nariadenia č. 1408/71, ako aj článok 29 nariadenia č. 574/72 vykladať v tom zmysle, že im odporuje vnútroštátne ustanovenie, akým je článok 69 ZVW, pokiaľ dôchodca, ktorý môže v zásade vyvolať nároky z článkov 28 a 28a nariadenia č. 1408/71, je podľa vnútroštátneho práva povinný prihlásiť sa v Cvv a tomuto dôchodcovi sa musí zrážať príspevok z jeho dôchodku aj vtedy, ak nedošlo k zaevidovaniu v zmysle článku 29 nariadenia č. 574/72⁽²⁾?

2. Majú sa články 39 ES a 18 ES vykladať v tom zmysle, že im odporuje vnútroštátne ustanovenie, akým je článok 69 ZVW, pokiaľ občan Únie, ktorý môže v zásade vyvodiť nároky z článkov 28 a 28a nariadenia č. 1408/71, je podľa vnútroštátneho práva povinný prihlásiť sa v Cvy a tomuto občanovi sa musí zrážať príspevok z jeho dôchodku aj vtedy, ak nedošlo k zaevidovaniu v zmysle článku 29 nariadenia č. 574/72?

- (¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 149, s. 2; Mím. vyd. 05/001, s. 35).
- (²) Nariadenie Rady (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 (Ú. v. ES L 74, s. 1; Mím. vyd. 05/001, s. 83).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Baranya Megyei Bíróság (Maďarsko) 14. septembra 2009 — Pannon Gép Centrum Kft./APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály

(Vec C-368/09)

(2010/C 11/22)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Baranya Megyei Bíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Pannon Gép Centrum Kft.

Žalovaný: APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály

Prejudiciálne otázky

1. Sú vnútroštátne ustanovenia, obsiahnuté v článku 13 ods. 1 bod 16 általános forgalmi adóról szóló 1992. évi LXXIV. törvény (zákon č. LXXIV z roku 1992 o dani z obratu), ktoré boli účinné v čase vystavenia faktúry, alebo ustanovenia obsiahnuté v článku 1/E ods. 1 nariadenia č. 24/1995 (XI. 22) ministerstva financií, zlučiteľné s náležitosťami a poňatím faktúry podľa článku 2 písm. b) smernice Rady 2001/115/ES (¹) z 20. decembra 2001 upravujúcej a

doplňujúcej smernicu 77/388/EHS (²) [šiesta smernica] s cieľom zjednodušenia, modernizovania a harmonizovania podmienok stanovených na faktúrovanie v súvislosti s daňou z pridanej hodnoty, najmä v prípade, na ktorý sa vzťahuje článok 13 ods. 1 bod 16 písm. f) zákona o dani z obratu? V prípade kladnej odpovede na túto otázku:

2. Je prax členského štátu spočívajúca v postihu formálnych nedostatkov faktúr, ktoré sú základom pre uplatnenie práva na odpočet, nepriznaním tohto práva, v rozpore s článkom 17 ods. 1, článkom 18 ods. 1 písm. a) alebo článkom 22 ods. 3 písm. a) a b) šiestej smernice?
3. Stačí na výkon práva na odpočet, aby boli splnené povinnosti stanovené v článku 22 ods. 3 písm. b) šiestej smernice, alebo sú výkon práva na odpočet a akceptácia faktúry, ako hodnoverného dokladu, možné iba vtedy, ak sú súčasne splnené všetky náležitosti a povinnosti, ktoré ukladá smernica 2002/115/ES?

(¹) Smernica Rady 2001/115/ES z 20. decembra 2001 upravujúca a doplňujúca smernicu 77/388/EHS s cieľom zjednodušenia, modernizovania a harmonizovania podmienok stanovených na faktúrovanie v súvislosti s daňou z pridanej hodnoty (Ú. v. ES L 15, 2002, s. 24; Mím. vyd. 09/001, s. 352).

(²) Šiesta smernica Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Baranya Megyei Bíróság (Maďarsko) 5. októbra 2009 — Uszodaépítő Kft./APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály

(Vec C-392/09)

(2010/C 11/23)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Baranya Megyei Bíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Uszodaépítő Kft.

Žalovaný: APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály

Prejudiciálne otázky

1. Je právny predpis členského štátu, ktorý nadobudol účinnosť po vzniku práva na odpočítanie DPH — 1. januára 2008, ktorý pre DPH odpočítanú a odvedenú za poskytnuté služby alebo dodaný tovar v roku 2007 vyžaduje zmenu obsahu faktúr a podanie dodatočného daňového priznania, v súlade s článkami 17 a 20 šiestej smernice ⁽¹⁾?
2. Je opatrenie uvedené v § 269 ods. 1 nového zákona o DPH, podľa ktorého v prípade splnenia v ňom stanovenej podmienky sa majú práva a povinnosti stanoviť a použiť na základe nového zákona aj vtedy, keď vznikli pred nadobudnutím účinnosti nového zákona o DPH — v rámci premlčacej lehoty — v súlade so všeobecnými právnymi zásadami práva Spoločenstva; konkrétne: je toto opatrenie objektívne odôvodniteľné, rozumné, primerané a spĺňa požiadavku právnej istoty?

⁽¹⁾ Šiesta smernica Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Nejvyšší správní soud (Česká republika) 5. októbra 2009 — Bezpečnostní softwarová asociace — Svaz softwarové ochrany/Ministerstvo kultury

(Vec C-393/09)

(2010/C 11/24)

Jazyk konania: čeština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Nejvyšší správní soud

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Bezpečnostní softwarová asociace — Svaz softwarové ochrany

Odporca: Ministerstvo kultury

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 1 ods. 2 smernice Rady 91/250/EHS zo 14. mája 1991 o právnej ochrane počítačových programov ⁽¹⁾

vykladať tak, že na účely autorskoprávnej ochrany počítačového programu ako autorského diela sa podľa uvedenej smernice „vyjadrením počítačového programu v akejkoľvek forme“ rozumie tiež grafické užívateľské rozhranie počítačového programu alebo jeho časť?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, predstavuje televízne vysielanie, ktorým sa verejnosti umožňuje zmyslové vnímanie grafického užívateľského rozhrania počítačového programu alebo jeho časti, ale bez možnosti tento program aktívne ovládať, verejný prenos autorského diela alebo jeho časti v zmysle článku 3 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladiení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti ⁽²⁾?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 122, s. 42; Mím. vyd. 17/001, s. 114.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 167, s. 10; Mím. vyd. 17/001, s. 230.

Odvolanie podané 3. októbra 2009: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (štvrtá komora) z 2. júla 2009 vo veci T-279/06, Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Európska centrálna banka ECB

(Vec C-401/09 P)

(2010/C 11/25)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľ: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (v zastúpení: N. Korogiannakis a M. Dermizakis, Δικηγόροι)

Ďalší účastník konania: Európska centrálna banka

Návrhy odvolateľa

— zrušiť rozhodnutie Súdu prvého stupňa,

— zrušiť rozhodnutie Európskej centrálnej banky vyhodnotiť ponuku odvolateľa ako neúspešnú a zadať zákazku úspešnému uchádzačovi,

— zaviazat' ECB na náhradu trov konania a iných nákladov vzniknutých v súvislosti s pôvodným konaním, a to aj v prípade zamietnutia tohto odvolania, ako aj trov konania súvisiacich s odvolaním, v prípade, že bude odvolaniu vyhovené.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľ tvrdí, že odporcová námietka neprípustnosti, ktorá bola predložená spolu s vyjadrením k žalobe, mala byť vyhlásená za neprípustnú z dôvodu, že nie je v súlade s článkom 114 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa, ktorý výslovne stanovuje, že takáto námietka musí byť urobená formou „samostatného podania“. Odvolateľ takisto tvrdí, že Súd prvého stupňa tým, že vyhovel námietke neprípustnosti a nevyjadril sa k odvolateľovým argumentom vo vzťahu k námietke, porušil článok 36 Štatútu Súdneho dvora.

Podľa názoru odvolateľa sa Súd prvého stupňa zmýlil, keď rozhodol, že European Dynamics nemá žiadny právny záujem na preskúmaní rozhodnutia verejného obstarávateľa, keďže jeho ponuka bola neprípustná. Odvolateľ tiež tvrdí, že Súd prvého stupňa pochybil aj v tom, že sa domnieval, že odvolateľ musí získať Arbeitnehmerüberlassungsgenehmigung (AÜG), aby svoje služby mohol poskytovať v súlade s právom.

Napokon odvolateľ tvrdí, že Súd prvého stupňa neaplikoval relevantné právne ustanovenia, ktoré sa týkajú povinnosti verejného obstarávateľa odôvodniť svoje rozhodnutie.

Žaloba podaná 20. októbra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Španielske kráľovstvo

(Vec C-404/09)

(2010/C 11/26)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: F. Castillo de la Torre, D. Recchia a J.-B. Laiguelot, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Španielske kráľovstvo

Návrhy žalobkyne

a) určiť, že Španielske kráľovstvo si tým, že povolilo ťažbu v baniach „Fonfría“, „Nueva Julia“ a „Los Ladrones“ bez toho, aby uvedené povolenie podmienilo preskúmaniu, ktoré by umožnilo vhodne určiť, opísať a posúdiť priame, nepriame a kumulatívne účinky súčasných projektov povrchovej ťažby, nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článkov 2, 3 a 5 ods. 1 a 3 smernice Rady 85/337/EHS ⁽¹⁾ z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie, zmenenej a doplnenej smernicou 97/11/EHS;

b) určiť, že Španielske kráľovstvo si tým, že od roku 2000, v ktorom bolo územie „Alto Sil“ klasifikované ako osobitne chránené územie (ďalej len „OCHÚ“):

— povolilo ťažbu v povrchových baniach „Nueva Julia“ a „Los Ladrones“ bez toho, aby ju podrobilo adekvátnemu vyhodnoteniu možných vplyvov týchto projektov, a v každom prípade bez toho, aby sa dodržali podmienky, ktoré umožňujú uskutočnenie projektu, napriek ohrozeniu, ktoré uvedené projekty predstavujú pre druh tetrova hlucháňa, pričom je jedným z dôvodov vedúcich ku klasifikácii OCHÚ „Alto Sil“, a v prípade neexistujúcich alternatívnych riešení, z dôvodov vyššieho verejného záujmu, a iba po tom, ako by Komisii oznámilo kompenzačné opatrenia potrebné na zabezpečenie koherencie sústavy Natura 2000,

— neprijalo potrebné opatrenia, aby zabránilo poškodeniu biotopov tetrova hlucháňa, pre ktorý bolo uvedené územie označené ako OCHÚ, ako aj značnému rušeniu tohto druhu, spôsobenému ťažbou v povrchových baniach „Feixolín“, „Salguero-Prégame-Valdesegadas“ „Fonfría“, „Ampliación de Feixolín“ a „Nueva Julia“,

nesplnilo povinnosti, ktoré mu vo vzťahu k OCHÚ „Alto Sil“ vyplývajú z článku 6 ods. 2, článku 3 a článku 4 v súvislosti s článkom 7 smernice 92/43/EHS ⁽²⁾;

c) určiť, že Španielske kráľovstvo si tým, že od januára 1998 neprijalo v súvislosti s baňami „Feixolín“, „Salguero-Prégame-Valdesegadas“, „Fonfría“ a „Nueva Julia“ opatrenia potrebné na ochranu ekologického významu, ktorý má navrhované územie „Alto Sil“ na vnútroštátnej úrovni,

nesplnilo povinnosti vo vzťahu k navrhovanému územiu „Alto Sil“, ktoré mu vyplývajú z výkladu Súdneho dvora v rozsudkoch z 13. januára 2005, Dragaggi, C-117/03, a zo 14. septembra 2006, Bund Naturschutz in Bayern, C-244/05; a

d) určiť, že Španielske kráľovstvo si tým, že od decembra 2004:

- povolilo povrchovú ťažbu (v prípade baní „Feixolín“, „Salguero-Prégame-Valdesegadas“, „Fonfría“ a „Nueva Julia“), ktoré mohli mať významný vplyv na dôvody, ktoré viedli k stanoveniu lokality významnej pre Spoločenstvo (ďalej len „LEV“) „Alto Sil“, bez adekvátneho vyhodnotenia možných vplyvov uvedených baní, a v každom prípade bez toho, aby sa dodržali podmienky, ktoré umožňujú uskutočnenie projektu, napriek ohrozeniu, ktoré uvedené projekty predstavujú pre druh tetra hlucháňa, pričom je jedným z dôvodov vedúcich ku klasifikácii OCHÚ „Alto Sil“, a v prípade neexistujúcich alternatívnych riešení, z dôvodov vyššieho verejného záujmu, a iba po tom, ako by Komisií oznámilo kompenzačné opatrenia potrebné na zabezpečenie koherencie sústavy Natura 2000,
- neprijalo potrebné opatrenia, aby zabránilo poškodeniu biotopov živočíšnych druhov, ako aj ich značnému rušeniu, ktoré spôsobuje ťažba v baniach „Feixolín“, „Salguero-Prégame-Valdesegadas“, „Fonfría“, „Nueva Julia“ a „Ampliación de Feixolín“,

nesplnilo povinnosti, ktoré mu vo vzťahu k LEV „Alto Sil“ vyplývajú z článku 6 ods. 2, 3 a 4 smernice 92/43/EHS;

- zaviazat' Španielske kráľovstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisií boli doručené informácie o existencii viacerých povrchových uhoľných baní prevádzkovaných spoločnosťou Empresa Minero Siderúrgica de Ponferrada (MSP), ktoré môžu ovplyvniť prírodné hodnoty územia „Alto Sil“ (ES0000210) navrhnutého za lokalitu významnú pre Spoločenstvo (LEV), ktoré sa nachádza v provincii León na severovýchode autonómnej oblasti Castilla y León. Tieto informácie potvrdili nielen súbežnú existenciu viacerých povrchových uhoľných baní, ale aj skutočnosť, že povrchová ťažba mala pokračovať prostredníctvom nových baní, ktorým už bolo povolenie udelené, alebo sa ich povolenie ešte len posudzuje.

Pokiaľ ide o smernicu 85/337/EHS, Komisia sa nazdáva, že v prípade troch sporných baní neboli zohľadnené nepriame, kumulatívne alebo synergetické účinky na najzraniteľnejšie druhy.

Komisia sa domnieva, že vzhľadom na druh predmetných projektov, ich blízkosť a ich dlhotrvajúce účinky, mali byť v súlade s ustanovením prílohy IV smernice 85/337/EHS v popise významných vplyvov týchto projektov na životné prostredie uvedené „priame, nepriame a kumulatívne, krátko-, stredno- a dlhodobé, trvalé a dočasné ... vplyvy projektu.“

Pokiaľ ide o smernicu 92/43 o biotopoch, žaloba sa týka najmä druhov tetra hlucháňa a medveď hnedý. Komisia sa nazdáva, že vplyv banskej činnosti na tieto druhy nemôže byť posúdený iba ako priame poškodenie najdôležitejších zón týchto druhov, ale malo by byť zohľadnené rozdelenie, poškodenie a zničenie biotopov, ktoré sú potenciálne spôsobilé na obnovenie týchto druhov, ako aj nárast rušenia týchto druhov, pričom však tieto aspekty neboli zohľadnené. K tomu treba pridať účinok definívnej bariéry ako dôsledok presunov a rozdelenia populácie.

V súhrne sa Komisia nazdáva, že uvedené uhoľné bane zhoršujú faktory, ktoré sú považované za faktory ubúdania týchto druhov, a preto nemôžu príslušné orgány dospieť k záveru, že neexistujú významné vplyvy týchto činností na uvedené živočíšne druhy.

Na základe uvedených dôvodov sa Komisia domnieva, že nevyhodnotili možné vplyvy na druh tetra hlucháňa a medveďa hnedého, ktoré by bolo možné považovať za adekvátne v zmysle článku 6 ods. 3. Komisia sa nazdáva, že keby sa takéto posúdenie uskutočnilo, prinajmenšom by sa dospelo k záveru, že príslušné orgány nenadobudli istotu, ktorú vyžaduje judikatúra, že neexistujú významné vplyvy na tieto druhy zo strany povolených projektov. To znamená, že príslušné orgány mohli uvedené projekty povrchovej ťažby povoliť iba po vyhodnotení splnenia podmienok stanovených v článku 6 ods. 4, t. j. v prípade neexistencie alternatívnych riešení, vrátane „neuskutočnenia projektu“, po tom, ako by skonštatovali, že existujú dôvody vyššieho verejného záujmu, ktoré odôvodňujú uplatnenie výnimočného režimu stanoveného v danom článku, a po tom, ako by prípadne určili vhodné kompenzačné opatrenia.

(¹) Ú. v. ES L 175, s. 40; Mím. vyd. 15/001, s. 248.

(²) Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, s. 7; Mím. vyd. 15/002, s. 102).

Žaloba podaná 22. októbra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika

(Vec C-407/09)

(2010/C 11/27)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Contù-Durande a M. Rochaud-Joët)

Žalovaná: Helénska republika

porušenia; b) trvanie porušenia a c) nevyhnutnosť odstrašujúcej povahy peňažnej sankcie.

Návrhy žalobkyne

Komisia Európskych spoločenstiev navrhuje, aby Súdny dvor:

— rozhodol, že Helénska republika tým, že neprijala opatrenie na vykonanie rozsudku, ktorý Súdny dvor vyhlásil 18. júla 2007 vo veci C-26/07, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 228 ods. 1 ES,

— nariadil Helénskej republike, aby Komisii zaplatila na účet „Vlastné zdroje Európskeho spoločenstva“ uvedenú pokutu 72 532,80 eura za každý deň omeškania v prijatí opatrení na vykonanie rozsudku vyhláseného vo veci C-26/07, a to odo dňa vyhlásenia tohto rozsudku až do dňa vykonania rozsudku vo veci C-26/07,

— nariadil Helénskej republike, aby Komisii zaplatila na účet „Vlastné zdroje Európskeho spoločenstva“ paušálnu sumu 10 512,00 eura za každý deň omeškania odo dňa vyhlásenia rozsudku vo veci C-26/07 až do dňa vyhlásenia rozsudku v tejto veci alebo do dňa prijatia opatrení na vykonanie rozsudku vyhláseného vo veci C-26/07, ak k takémuto prijatiu medzičasom dôjde,

— zaviazat Helénsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V prejednávanej veci Helénska republika zatiaľ neprijala legislatívne opatrenia nevyhnutné na prebratie smernice 2004/80/ES do gréckeho právneho poriadku.

Zjavne teda neprijala opatrenia na vykonanie rozsudku Súdneho dvora z 18. júla 2007 vo veci C-26/07 Komisia/Helénska republika.

Podľa článku 228 ods. 2 druhého odseku druhej vety ES Komisia v žalobe uvedie výšku paušálnej sumy a/alebo pokuty, ktorú má dotknutý členský štát zaplatiť, ktorú považuje za primeranú okolnostiam. V prejednávanej veci sa Komisia rozhodla, že navrhne Súdnemu dvoru pokutu a paušálnu sumu.

Pri stanovení uvedenej výšky Komisia vychádza zo zásad a metód výpočtu stanovených v oznámení z 13. decembra 2005, pričom zohľadňuje tri základné kritériá: a) závažnosť

Analýza uplatnení týchto kritérií v tejto veci vedie k záveru, že dĺžka porušenia a jeho účinky na súkromné a verejné záujmy sú značné a odôvodňujú uloženie uvedených peňažných sankcií.

Ako to vyplýva zo správy Komisie o stave prebratia smernice, všetky členské štáty s výnimkou Grécka prebrali smernicu do vnútroštátneho právneho poriadku a poskytujú ochranu požadovanú smernicou.

Neprebratie smernice do gréckeho právneho poriadku bráni dosiahnutiu základného cieľa voľného pohybu osôb v jednotnom priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. Účinky na všeobecné a individuálne záujmy sú v dôsledku toho veľmi významné.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supremo Tribunal de Justiça (Portugalsko) 27. októbra 2009 — José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio/Companhia de Seguros Fidelidade SA

(Vec C-409/09)

(2010/C 11/28)

Jazyk konania: portugalcina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Supremo Tribunal de Justiça

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolatelia: José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio

Odporkyňa: Companhia de Seguros Fidelidade SA

Prejudiciálna otázka

Má sa ustanovenie článku 1 tretej smernice ⁽¹⁾ v oblasti poisťovania občianskoprávnej zodpovednosti vyplývajúcej z premávky motorových vozidiel vykladať v tom zmysle, že toto ustanovenie odporuje tomu, aby v prípade dopravnej nehody ... portugalské občianske právo, konkrétne články 503 ods. 1, 504, 505 a 570 občianskeho zákonníka, vylučovalo alebo obmedzovalo právo na náhradu škody nepľoštej osobe, ktorá sa stala obeťou nehody, iba z toho dôvodu, že uvedenej osobe môže byť sčasti alebo výlučne pripísaná vina za spôsobenie nehody?

⁽¹⁾ Tretia smernica Rady 90/232/EHS zo 14. mája 1990 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poisťovania zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel (Ú. v. ES L 129, s. 33; Mím. vyd. 06/001, s. 249).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) 28. októbra 2009 — Generics (UK) Ltd/Synaptech Inc

(Vec C-427/09)

(2010/C 11/29)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťka: Generics (UK) Ltd

Odporkyňa: Synaptech Inc

Prejudiciálne otázky

1. Rozumie sa na účely článku 13 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1768/92 ⁽¹⁾ „prvým povolením na uvedenie výrobku na trh v Spoločenstve“ prvé povolenie na uvedenie výrobku na trh v Spoločenstve, ktoré bolo udelené v súlade so smernicou Rady 65/65/EHS ⁽²⁾ (teraz nahradenou smernicou 2001/83/ES ⁽³⁾), alebo postačí akékoľvek povolenie umožňujúce uviesť výrobok na trh v Spoločenstve alebo EHP?

2. Ak muselo byť na účely článku 13 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1768/92 udelené „povolenie na uvedenie výrobku na trh v Spoločenstve“ v súlade so smernicou Rady 65/65/EHS (teraz nahradenou smernicou 2001/83/ES), má sa na tieto účely povolenie vydané v roku 1963 v Rakúsku, v súlade s vtedy účinnou vnútroštátnou právnou úpravou (nevyhovujúcou podmienkam stanoveným smernicou Rady 65/65/EHS), ktorá nebola nikdy zmenená a doplnená s cieľom dosiahnuť súlad so smernicou Rady 65/65/EHS, a ktoré bolo zrušené v roku 2001, považovať za povolenie vydané v súlade so smernicou Rady 65/65/EHS?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1768/92 z 18. júna 1992 o vytvorení dodatkového ochranného osvedčenia na liečivá (Ú. v. ES L 182, s. 1; Mím. vyd. 13/011, s. 200).

⁽²⁾ Smernica Rady 65/65/EHS z 26. januára 1965 o aproximácii ustanovení zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení týkajúcich sa humánnych liekov [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES 22, s. 369).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje zákonník spoločenstva o humánnych liekoch (Ú. v. ES L 311, s. 67; Mím. vyd. 13/027, s. 69).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supreme Court of the United Kingdom 5. novembra 2009 — Shirley McCarthy/Secretary of State for the Home Department

(Vec C-434/09)

(2010/C 11/30)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Supreme Court of the United Kingdom

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Shirley McCarthy

Žalovaný: Secretary of State for the Home Department

Prejudiciálne otázky

1. Je osoba s dvojitém občianstvom, írskym a britským, ktorá mala celý život pobyt v Spojenom kráľovstve, „oprávnenou osobou“ v zmysle článku 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES ⁽¹⁾ (ďalej len „smernica“)?

2. „Zdržiavala sa legálne“ takáto osoba na území hostiteľského štátu na účely článku 16 smernice v prípade, že nespĺňala požiadavky článku 7 smernice 2004/38/ES?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77).

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 11. augusta 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Bruxelles — Belgicko) — Axa Belgium SA/Belgické kráľovstvo, Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines (Belgické kráľovstvo), Administration de l'inspection spéciale des impôts, inspection de Mons 3 (Belgické kráľovstvo)

(Vec C-168/07) (¹)

(2010/C 11/31)

Jazyk konania: francúzština

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

(¹) Ú. v. EÚ C 129, 9.6.2007.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 25. augusta 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Poľská republika

(Vec C-193/07) (¹)

(2010/C 11/32)

Jazyk konania: poľština

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

(¹) Ú. v. EÚ C 199, 25.8.2007.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 17. septembra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Poľská republika

(Vec C-309/08) (¹)

(2010/C 11/33)

Jazyk konania: poľština

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

(¹) Ú. v. EÚ C 247, 27.9.2008.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 17. septembra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika

(Vec C-357/08) (¹)

(2010/C 11/34)

Jazyk konania: gréčtina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

(¹) Ú. v. EÚ C 247, 27.9.2008.

Uznesenie predsedu piatej komory Súdneho dvora z 23. septembra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Portugalská republika

(Vec C-397/08) (¹)

(2010/C 11/35)

Jazyk konania: portugalská

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

(¹) Ú. v. EÚ C 272, 25.10.2008.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 4. septembra 2009
— **Komisia Európskych spoločenstiev/Portugalská republika**

(Vec C-531/08) ⁽¹⁾

(2010/C 11/36)

Jazyk konania: portugalčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 19, 24.1.2009.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 14. septembra 2009
— **Komisia Európskych spoločenstiev/Poľská republika**

(Vec C-174/09) ⁽¹⁾

(2010/C 11/37)

Jazyk konania: poľština

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 167, 18.7.2009.

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 18. novembra 2009 — Scheucher-Fleisch a i./Komisia

(Vec T-375/04) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Poľnohospodárstvo — Systém pomoci určený pre programy kvality v poľnohospodárskej a potravinárskej oblasti v Rakúsku — Rozhodnutie o nevznesení námietok — Žaloba o neplatnosť — Postavenie dotknutej osoby — Ochrana procesných práv — Prípustnosť — Vážne ťažkosti — Usmernenia uplatňujúce sa na štátnu pomoc určenú na reklamu“)

(2010/C 11/38)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Scheucher-Fleisch GmbH (Ungerdorf, Rakúsko), Tauernfleisch Vertriebs GmbH (Flattach, Rakúsko), Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH (Glanegg, Rakúsko), Wech-Geflügel GmbH (Sankt Andrä, Rakúsko) a Johann Zsifkovics (Viedeň, Rakúsko) (v zastúpení: J. Hofer a T. Humer, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: V. Kreuzschitz a A. Stobiecka-Kuik, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2004) 2037 v konečnom znení z 30. júna 2004 o štátnej pomoci NN 34A/2000 týkajúcej sa programov kvality a označení „AMA-Biozeichen“ a „AMA-Gütesiegel“ v Rakúsku

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie K(2004) 2037 v konečnom znení z 30. júna 2004 o štátnej pomoci NN 34A/2000 týkajúcej sa programov kvality a označení „AMA-Biozeichen“ a „AMA-Gütesiegel“ v Rakúsku sa zrušuje.
2. Komisia Európskych spoločenstiev znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania vynaložené Scheucher-Fleisch GmbH, Tauernfleisch Vertriebs GmbH, Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH, Wech-Geflügel GmbH a Johann Zsifkovics.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 300, 4.12.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 17. novembra 2009 — MTZ Polyfilms/Rada

(Vec T-143/06) ⁽¹⁾

[„Dumping — Dovozy polyetyléntereftalátového filmu s pôvodom v Indii — Nariadenie, ktorým sa skončilo predbežné preskúmanie — Minimálne cenové záväzky pri dovoze — Stanovenie vývozných cien — Uplatnenie inej metódy než tej, ktorá bola použitá pri pôvodnom prešetrovaní — Voľba právneho základu — Článok 2 ods. 8 a 9 a článok 11 ods. 3 a 9 nariadenia (ES) č. 384/96“]

(2010/C 11/39)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: MTZ Polyfilms Ltd (Mumbaj, India) (v zastúpení: P. De Baere, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-P. Hix, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci G. Berrisch, advokát)

Ďalší účastník konania, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: N. Khan a K. Talabér-Ritz, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Zrušenie nariadenia Rady (ES) č. 366/2006 z 27. februára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1676/2001, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom okrem iného v Indii (Ú. v. EÚ L 68, s. 6)

Výrok rozsudku

1. Nariadenie Rady (ES) č. 366/2006 z 27. februára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1676/2001, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom okrem iného v Indii, sa zrušuje v rozsahu, v akom ukladá antidumpingové clo MTZ Polyfilms Ltd.
2. Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania MTZ Polyfilms. Komisia Európskych spoločenstiev znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 178, 29.7.2006.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 —
Torresan/ÚHVT — Klosterbrauerei Weissenohe
(CANNABIS)**

(Vec T-234/06) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva CANNABIS — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) a článok 51 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) a článok 52 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 11/40)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Giampietro Torresan (Rothenburg, Švajčiarsko)
(v zastúpení: G. Recher, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Bullock a O. Montalto, splnomocnení zástupcovia)

Další účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa: Klosterbrauerei Weissenohe GmbH & Co. KG (Weissenohe, Nemecko) (v zastúpení: A. Masetti Zannini de Concina, M. Bucarelli a R. Cartella, advokáti)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu (ÚHVT) z 29. júna 2006 (vec R 517/2005-2) týkajúcej sa konania o vyhlásenie neplatnosti medzi Klosterbrauerei Weissenohe GmbH & Co. KG a Giampietro Torresan

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Pán Giampietro Torresan je povinný nahradiť troy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 261, 28.10.2006.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 —
Agencja Wydawnicza Technopol/ÚHVT (1000)**

(Vec T-298/06) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva 1000 — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 11/41)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Čenstochová, Poľsko) (v zastúpení: V. von Bomhard, A. Renck a T. Dolde, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT zo 7. augusta 2006 (vec R 447/2006-4) týkajúcej sa prihlášky slovnej ochrannej známky 1000 ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. je povinná nahradiť troy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 310, 16.12.2006.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 —
Agencja Wydawnicza Technopol/ÚHVT (350, 250 a 150)**

(Spojené veci T-64/07 až T-66/07) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihlášky slovných ochranných známok Spoločenstva 350, 250 a 150 — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 11/42)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Čenstochová, Poľsko) (v zastúpení: D. Rzążewska, advokátka)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: O. Montalto a K. Zajfert, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Tri žaloby proti rozhodnutiam štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 21. decembra 2006 (veci R 1033/2006-4, R 1034/2006-4 a R 1035/2006-4) týkajúcim sa prihlášok slovných ochranných znáмок 350, 250 a 150 ako ochranných znáмок Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloby sa zamietajú.
2. Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 95, 28.4.2007.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol/ÚHVT (222, 333 a 555)

(Spojené veci T-200/07 až T-202/07) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihlášky slovných ochranných znáмок Spoločenstva 222, 333 a 555 — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 11/43)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Agencja Wydawnicza Technopol sp. Z o.o. (Čenstochová, Poľsko) (v zastúpení: D. Rządewska, advokátka)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: O. Montalto a K. Zajfert, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Tri žaloby podané proti rozhodnutiam štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 22. marca 2007 (veci R 1276/2006-4, R 1277/2006-4 a R 1278/2006-4) týkajúce sa prihlášok slovných ochranných znáмок Spoločenstva 222, 333 a 555

Výrok rozsudku

1. Žaloby sa zamietajú.
2. Agencja Wydawnicza Technopol sp. Z o.o. je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 183, 4.8.2007.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 — Denka International/Komisia

(Vec T-334/07) (¹)

[„Prípravky na ochranu rastlín — Účinná látka dichlórvos — Nezaradenie do prílohy I smernice 91/414/EHS — Postup hodnotenia — Stanovisko vedeckej skupiny EFSA — Námetka nezákonnosti — Článok 20 nariadenia (ES) č. 1490/2002 — Predloženie nových štúdií a údajov v priebehu postupu hodnotenia — Článok 8 nariadenia (ES) č. 451/2000 — Článok 28 ods. 1 nariadenia (ES) č. 178/2002 — Legitímna dôvera — Proporcionalita — Rovnosť zaobchádzania — Zásada riadnej správy vecí verejných — Právo na obhajobu — Zásada subsidiarity — Článok 95 ods. 3 ES, článok 4 ods. 1 a článok 5 ods. 1 smernice 91/414“]

(2010/C 11/44)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Denka International BV (Barneveld, Holandsko) (v zastúpení: C. Mereu a K. Van Maldegem, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: B. Doherty a L. Parpala, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia Komisie 2007/387/ES zo 6. júna 2007 o nezaradení dichlórvosu do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a odobratí povolení na prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto látku (Ú. v. EÚ L 145, s. 16)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Denka International BV znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Komisie Európskych spoločenstiev.

(¹) Ú. v. EÚ C 269, 10.11.2007.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 25. novembra 2009 — Nemecko/Komisia(Vec T-376/07) ⁽¹⁾

[„*Štátna pomoc — Pomoc malým a stredným podnikom — Rozhodnutie o uložení povinnosti poskytnúť informácie týkajúce sa dvoch schém štátnej pomoci — Kontrolná právomoc Komisie na základe článku 9 ods. 2 štvrtej vety nariadenia (ES) č. 70/2001*“]

(2010/C 11/45)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: M. Lumma, J. Möller a B. Klein, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: K. Gross, B. Martenczuk, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 3226 z 18. júla 2007 o uložení povinnosti poskytnúť informácie týkajúce sa dvoch schém štátnej pomoci, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Komisie (ES) č. 70/2001 z 12. januára 2001 o uplatňovaní článkov [87] a [88] Zmluvy ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom (Ú. v. ES L 10, s. 33; Mim. vyd. 08/002, s. 141)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Spolková republika Nemecko je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 297, 8.12.2007.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 — Agencja Wydawnicza Technopol/ÚHVT (100 a 300)(Spojené veci T-425/07 a T-426/07) ⁽¹⁾

[„*Ochranná známka Spoločenstva — Prihlášky obrazových ochranných známok Spoločenstva 100 a 300 — Vyhlásenie o rozsahu ochrany — Článok 38 ods. 2 nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 37 ods. 2 nariadenia (ES) č. 207/2009] — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti*“]

(2010/C 11/46)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Čenstochová, Poľsko) (v zastúpení: D. Rzążewska, advokátka)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: O. Montalto a K. Zajfert, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Dve žaloby podané proti rozhodnutiam štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 3. septembra 2007 (veci R 1274/2006-4 a R 1275/2006-4) týkajúcim sa prihlášok obrazových ochranných známok 100 a 300 ako ochranných známok Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloby sa zamietajú.
2. Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 22, 26.1.2008.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 12. novembra 2009 — Spa Monopole/ÚHVT — De Francesco Import (SpagO)(Vec T-438/07) ⁽¹⁾

[„*Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva SpagO — Skoršia slovná národná ochranná známka SPA — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia poškodenia dobrého mena — Článok 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 207/2009]*“]

(2010/C 11/47)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, Belgicko) (v zastúpení: L. De Brouwer, E. Cornu, É. De Gryse, D. Moreau, J. Pagenberg, A. von Mühlendahl a S. Abel, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: B. Schimdt, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa: De Francesco Import GmbH (Norimberg, Nemecko) (v zastúpení: D. Terheggen a H. Linder, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 13. septembra 2007 (vec R 1285/2006-2) týkajúcejmu sa námietkového konania medzi spoločnosťami De Francesco Import GmbH a Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Spoločnosť Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV, je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 37, 9.2.2008.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 — Michail/Komisía

(Vec T-49/08 P) (¹)

(„*Odvolanie — Vzájomné odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Hodnotenie — Správa o služobnom postupe — Hodnotenú obdobie 2003 — Pridelenie hodnotiacej známky v prípade neexistencie zverených úloh — Nemajetková ujma — Povinnosť odôvodnenia Súdu pre verejnú službu*“)

(2010/C 11/48)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Odvolaťel: Christos Michail (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: C. Meïdanis, advokát)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J. Currall a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci E. Bourtzalas, advokát)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 22. novembra 2007, Michail/Komisía (F-67/05, zatiaľ neuvyhladené v Zbierke) a navrhujúce zrušenie tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 22. novembra 2007, Michail/Komisía (F-67/05, zatiaľ neuvyhladené v Zbierke), sa zrušuje.

2. Vec sa vracia Súdu pre verejnú službu.

3. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

(¹) Ú. v. EÚ C 107, 26.4.2008.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 — Michail/Komisía

(Vec T-50/08 P) (¹)

(„*Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Hodnotenie — Správa o služobnom postupe — Hodnotenú obdobie 2004 — Povinnosť odôvodnenia Súdu pre verejnú službu*“)

(2010/C 11/49)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Odvolaťel: Christos Michail (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: C. Meïdanis, advokát)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J. Currall a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci E. Bourtzalas, advokát)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 22. novembra 2007, Michail/Komisía (F-34/06, zatiaľ neuvyhladené v Zbierke) a navrhujúce zrušenie tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Pán Christos Michail znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Komisii Európskych spoločenstiev v rámci tohto konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 128, 24.5.2008.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. novembra 2009 —
Clearwire Corporation/ÚHVT (CLEARWIFI)**

(Vec T-399/08) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Medzinárodný zápis s vyznačením Európskeho spoločenstva — Slovná ochranná známka CLEARWIFI — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 11/50)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Clearwire Corporation (Kirkland, Washington, Spojené štáty) (v zastúpení: G. Konrad, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crespo Carrillo, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 30. júna 2008 (vec R 706/2008-1) týkajúcej sa medzinárodného zápisu označenia CLEARWIFI s vyznačením Európskeho spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Clearwire Corporation je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 301, 22.11.2008.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 17. novembra 2009 —
Apollo Group/ÚHVT — (THINKING AHEAD)**

(Vec T-473/08) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva THINKING AHEAD — Absolútny dôvod zamietnutia — Neexistencia rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 11/51)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Apollo Group, Inc. (Phoenix, Arizona, Spojené štáty) (v zastúpení: A. Link a A. Jaeger-Lenz, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crespo Carrillo, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT zo 14. augusta 2008 (vec R 728/2008-2) týkajúcej sa prihlášky slovného označenia THINKING AHEAD ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Apollo Group, Inc. je povinný znášať trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 6, 10.1.2009.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 20. októbra 2009 —
Lebard/Komisía**

(Vec T-89/06) ⁽¹⁾

(„Žaloba o neplatnosť — Nedostatok záujmu na konaní — Nepripustnosť“)

(2010/C 11/52)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Daniel Lebard (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: M. de Guillenchmidt, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: pôvodne É. Gippini Fournier a F. Amato, neskôr M. Gippini Fournier, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Najmä návrh na zrušenie zamietavých rozhodnutí Komisie jednak pokiaľ ide o žiadosť o preskúmanie dodržiavania záväzkov vyplývajúcich z rozhodnutia Komisie z 9. augusta 1999 vo veci IV/M.1378 — Hoechst/Rhône-Poulenc spoločnosťou Aventis, a jednak pokiaľ ide o žiadosť o späťvzatie rozhodnutia Komisie z 13. júla 1999 vo veci IV/M.1517 — Rhodia/Donau Chemie/Albright & Wilson

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Pán Daniel Lebard znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania vynaložené Komisiou Európskych spoločností.
3. Nie je potrebné rozhodnúť o návrhu Valauret SA na vstup vedľajšieho účastníka do konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 131, 3.6.2006.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 10. novembra 2009 — Tiralongo/Komisia

(Vec T-180/08 P) (¹)

(„Odvolanie — Verejná služba — Dočasní zamestnanci — Nepredĺženie zmluvy na dobu určitú — Žaloba o náhradu škody — Príčina ujmy — Povinnosť odôvodnenia Súdu pre verejnú službu“)

(2010/C 11/53)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Giuseppe Tiralongo (Ladispoli, Taliansko) (v zastúpení: F. Sciaudone, R. Sciaudone a S. Frazzani, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: J. Currall a D. Martin, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci S. Corongiu, advokát)

Predmet veci

Odvolanie podané proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) zo 6. marca 2008, Tiralongo/Komisia (F-55/07, zatiaľ neuvyverejnené v Zbierke), smerujúce k zrušeniu tohto uznesenia

Výrok uznesenia

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Pán Giuseppe Tiralongo znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Komisii Európskych spoločností.

(¹) Ú. v. EÚ C 171, 5.7.2008.

Žaloba podaná 5. októbra 2009 — Evropaïki Dynamiki/Komisia

(Vec T-409/09)

(2010/C 11/54)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Korogiannakis a M. Dermizakis, lawyers)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločností

Návrhy žalobcu

— zaviazať Komisiu na zaplatenie sumy žalobcovi vo výške 2 000 000 eur, ktorá zodpovedá hrubému zisku žalobcu (50 % hodnoty zákazky),

— zaviazať Komisiu na zaplatenie sumy žalobcovi vo výške 100 000 eur, ktorá zodpovedá škode, ktorú utrpel v dôsledku toho, že zákazku nemohol vykonať,

— zaviazať Komisiu na náhradu trov konania a ďalších výdavkov a nákladov vynaložených v súvislosti s touto žalobou, aj v prípade zamietnutia tejto žaloby.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V tejto veci žalobca podáva žalobu na určenie mimozmluvnej zodpovednosti za škodu, ktorú údajne utrpel v dôsledku rozhodnutia Komisie z 15. septembra 2004, ktorým bola zamietnutá jeho ponuka predložená v rámci verejného obstarávania FISH/2004/02 na dodávku počítačov a poskytnutie služieb súvisiacich s informačnými systémami Generálneho riaditeľstva pre rybolov (¹), a ktorým bola zákazka pridelená úspešnému uchádzačovi. V rozsudku z 10. septembra 2008 (²) Súd prvého stupňa konštatoval, že Komisia pri prijímaní uvedeného rozhodnutia nedodrжала svoju povinnosť odôvodnenia podľa článku 100 nariadenia o rozpočtových pravidlách (³) a článku 149 vykonávacích pravidiel. O ďalších žalobných dôvodoch žalobcu Súd prvého stupňa nerozhodol.

Na podporu svojich tvrdení žalobca uvádza, že v uvedenom rozsudku Súd prvého stupňa uznal, že hodnotiacia komisia zamenila kritériá pre zadanie zákazky s kritériami výberu účastníkov, nesprávne posúdila ponuku žalobcu a bezdôvodne ju zamietla.

Okrem toho žalobca poukazuje aj na ďalšie nezrovnalosti pri predmetnom verejnom obstarávaní, ktoré boli predložené vo veci T-465/04, ale Súd prvého stupňa ich neskúmal, ani sa k nim nevyjadril. Žalobca tvrdí, že Komisia porušila zákaz diskriminácie, zásadu voľnej hospodárskej súťaže, zásadu riadnej správy vecí verejných a náležitej starostlivosti, a dopustila sa zjavného nesprávneho posúdenia. Tvrdí, že za takých okolností je porušenie práva Spoločenstva dostatočne závažným porušením práva.

Žalobca tvrdí, že vzhľadom na to, že Súd prvého stupňa zrušil rozhodnutie Komisie po tom, čo bola zákazka založená na zrušenom rozhodnutí v plnom rozsahu vykonaná, žalobca sa domáha náhrady škody vzniknutej v dôsledku nepridelenia zákazky a ušlého zisku.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ 2004/S 73-061407.

⁽²⁾ Rozsudok T-465/09, Evropaiki Dynamiki/Komisia, Zb. s. II-00154.

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 2002, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 74).

Žaloba podaná 19. októbra 2009 — DEI/Komisia

(Vec T-421/09)

(2010/C 11/55)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (DEI) (Atény, Grécko) (v zastúpení: P. Anestis, avocát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie,

— zaviazat' žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Dňa 5. marca 2008 vydala Komisia rozhodnutie K(2008) 824 týkajúce sa rozhodnutia Helénskej republiky udeliť a ponechať v platnosti práva na ťažbu hnedého uhlia, v prospech spoločnosti

Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (ďalej len „žalobkyňa“). Komisia sa vo svojom rozhodnutí domnieva, že Helénska republika porušila článok 86 ods. 1 ES v spojení s článkom 82 ES, pretože priznala a ponechala v platnosti privilegované práva na ťažbu hnedého uhlia v Grécku v prospech žalobkyne, čím vytvorila situáciu nerovnosti šancí medzi podnikmi, pokiaľ ide o prístup k primárnemu palivu na výrobu elektrickej energie a umožnila žalobkyňi, aby si udržala a posilnila svoje dominantné postavenie na veľkoobchodnom trhu s elektrickou energiou.

Žalobkyňa napadla toto rozhodnutie žalobou o neplatnosť podanou na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev, zapísanou pod číslom prebiehajúceho konania T-169/08.

Cieľom tejto žaloby je zrušiť podľa článku 230 ods. 4 ES rozhodnutie Komisie K(2009) 6244 zo 4. augusta 2009 (ďalej len „napadnuté rozhodnutie“) „ktorým sa stanovujú špecifické opatrenia na nápravu protisúťažných účinkov porušenia právnych predpisov uvedeného v rozhodnutí Komisie z 5. marca 2008 o udelení alebo zachovaní platnosti ťažobného práva na hnedé uhlie zo strany Helénskej republiky v prospech Public Power Corporation S.A. [Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E.]“.

V zmysle prvého dôvodu neplatnosti žalobkyňa uvádza, že Komisia sa dopustila nesprávneho právneho posúdenia a neprávneho posúdenia skutkového stavu, pretože na jednej strane nesprávne definovala relevantný trh, keď nezohľadnila, že na výrobu elektrickej energie možno hnedé uhlie nahradiť inými palivami, takými ako je zemný plyn, ktorý je v konkurenčnom vzťahu k hnedému uhliu a v dôsledku toho patrí do toho istého trhu, a na druhej strane nesprávne vyhodnotila geografický rozsah trhu s hnedým uhlím v Grécku určeného na výrobu elektrickej energie a v dôsledku toho predstavuje tento trh s dodávkami hnedého uhlia najširšiu zónu na Balkáne.

V zmysle druhého dôvodu neplatnosti sa žalobkyňa domnieva, že pokiaľ ide o nevyhnutnosť uložiť opatrenia na nápravu, napadnuté rozhodnutie je postihnuté vadou nesprávneho právneho posúdenia a neprávneho posúdenia skutkového stavu. V prvom rade žalobkyňa uvádza, že Komisia sa dopustila pochybenia, pretože pri určení opatrení na nápravu nezohľadnila právne argumenty a skutkové okolnosti, ktoré boli súčasťou administratívneho konania a konania o neplatnosť rozhodnutia z marca 2008. Po druhé žalobkyňa tvrdí, že Komisia nesprávne odmietla nové dôležité skutočnosti, ktoré predložila DEI a ktoré sa týkali ďalšieho otvorenia veľkoobchodného trhu s elektrickou energiou z dôvodu, že nepredstavovali nové podstatné skutočnosti. Po tretie napadnuté rozhodnutie je podľa žalobkyne založené na nesprávnom výpočte objemu hnedého uhlia, ktorý sa mal dodať konkurentom, aby tak zaniklo tvrdené porušenie.

V zmysle tretieho dôvodu neplatnosti žalobkyňa uvádza, že napadnuté rozhodnutie nespĺňa požiadavky pravidiel týkajúcich sa odôvodnenia a len v súhrne opakuje niektoré tvrdenia, ktoré rozvinula v rámci správneho konania bez toho, aby boli vyvrátené. Rovnako odôvodnenia rozhodnutia týkajúce sa geografického rozsahu trhu s hnedým uhlím neumožňujú príjemcovi tohto rozhodnutia porozumieť v tomto bode konečným záverom žalovanej. Na záver podľa tvrdení žalobkyne napadnuté rozhodnutie nevysvetľuje dôvod, na základe ktorého bolo nevyhnutné, aby konkurenti DEI mali prístup k 40 % podielu známych ťažobných zásob hnedého uhlia.

Na záver v zmysle štvrtého dôvodu neplatnosti žalobkyňa uvádza, že napadnuté rozhodnutie porušuje zásadu zmluvnej voľnosti a proporcionality. Keďže napadnuté rozhodnutie ukladá súkromným podnikom, ktoré v budúcnosti nadobudnú prostredníctvom verejného obstarávania ťažobné práva v ložiskách v regiónoch Drama, Ellassona, Vegora a Vevi, zákaz predávať vyťažené uhlie spoločnosti DEI, automaticky a neprímerane zužuje zmluvnú voľnosť žalobkyne a tretích osôb. Z hľadiska významného rozvoja gréckeho trhu s elektrickou energiou, ktorý sa potvrdzuje jeho progresívnym otvaraním, predstavuje vylúčenie spoločnosti DEI z verejného obstarávania na udelenie nových ťažobných práv na hnedé uhlie a neodôvodnené obmedzenie jej činnosti ako podniku opatrenia, ktoré nie sú nevyhnutné a sú neprímerané v porovnaní s údajným porušením.

Žaloba podaná 21. októbra 2009 — Bayerische Asphalt-Mischwerke/ÚHVT — Koninklijke BAM Groep (bam)

(Vec T-426/09)

(2010/C 11/56)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Bayerische Asphalt-Mischwerke GmbH & Co. KG für Straßenbaustoffe (Hofolding, Nemecko) (v zastúpení: R. Kunze, advokát a solicitor a G. Würtenberger, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Koninklijke BAM Groep NV (Bunnik, Holandsko)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 11. augusta 2009 vo veci R 1005/2008-2 v rozsahu, v akom v ňom bola zamietnutá námietka, pokiaľ ide o „nekovové pevné potrubie pre stavby; prenosné štruktúry; stĺpiky, nekovové; stavebníctvo; opravy; opravu a údržbu“,
- vyhovieť námietke voči dotknutej ochrannej známke Spoločenstva rovnako pre „nekovové pevné potrubie pre stavby; prenosné štruktúry; stĺpiky, nekovové; stavebníctvo; opravy; opravu a údržbu“,
- zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „bam“ pre tovary a služby v triedach 6, 19, 37 a 42.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobkyňa.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: nemecká obrazová ochranná známka „bam“ pre tovary v triedach 7 a 19.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné vyhoviecie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočné zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia.

Žalobné dôvody: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009, keďže odvolací senát neprijal záver, že medzi výrobkami a službami chránenými dotknutou ochrannou známkou Spoločenstva a výrobkami chránenými ochrannou známkou, ktorá bola základom námietky, existuje podobnosť; zneužitie právomoci, keďže odvolací senát konal *ultra vires*; porušenie článku 75 nariadenia Rady č. 207/2009, keďže odvolací senát sa nezaoberal komplexne tvrdeniami žalobkyne uvedenými v odôvodnení odvolania; porušenie článku 63 ods. 1 nariadenia Rady č. 207/2009, keďže odvolací senát nesprávne vymedzil rozsah ochrany dotknutej ochrannej známky Spoločenstva, a preto chybne nevezal do úvahy relevantné faktory.

Žaloba podaná 22. októbra 2009 — Berenschot Groep/Komisía

(Vec T-428/09)

(2010/C 11/57)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Berenschot Groep BV (Utrecht, Holandsko) (v zastúpení: B. O'Connor, solicitor)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- vyhlásiť žalobu za prípustnú,
- zrušiť neodôvodnené rozhodnutie Komisie z 11. augusta 2009, ktorým nebola za jednu zo siedmich ekonomicky najvýhodnejších ponúk označená ponuka predložená žalobcom a v dôsledku toho nebolo vybraté konzorcium vedené žalobcom v zadávacom konaní na poskytnutie služieb v rámci „Viacnásobnej rámcovej zmluvy na nábor krátkodobých služieb v záujme predovšetkým tretích krajín podporovaných vonkajšou pomocou Európskej komisie“,
- preskúmať postup vo verejnom obstarávaní a spôsob, akým bola zabezpečená obozretnosť vo vzťahu k uchádzačom podozrivým z podvodu,
- zrušiť rozhodnutie z 21. októbra 2009,
- prijať ďalšie opatrenia, ktoré bude Súd prvého stupňa považovať za potrebné,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V tejto veci sa žalobca domáha zrušenia rozhodnutia žalovanej o nevybratí ponuky, ktorú predložil ako súčasť konzorcia na základe výzvy na predloženie ponúk (EuropeAid/127054/C/SER/multi), ktorej predmetom je poskytnutie služieb v rámci „Viacnásobnej rámcovej zmluvy na nábor krátkodobých služieb v záujme predovšetkým tretích krajín podporovaných vonkajšou pomocou Európskej komisie“ (1). Okrem toho sa žalobca domáha zrušenia rozhodnutia Komisie z 21. októbra 2009, ktorým bol umožnený čiastočný prístup k hodnotiacim správam týkajúcim sa uvedeného verejného obstarávania.

Žalobca na podporu svojej žaloby uvádza tieto žalobné tvrdenia.

Po prvé žalobca tvrdí, že hodnotiacia komisia riadne neposúdila odborníkov uvedených v jeho ponuke. Podľa jeho názoru sa

táto komisia dopustila zjavne nesprávneho posúdenia, keď dostatočne neohodnotila odborníkov konzorcia vedeného žalobcom. Navyše žalobca tvrdí, že hodnotiacia komisia a Komisia neposkytli nijaké vysvetlenie k spôsobu posudzovania jednotlivých životopisov ani nevysvetlili, prečo mali odborníci žalobcu také nízke hodnotenie. Ak hodnotiacia komisia nepoužila pri svojom posúdení objektívne kritériá, Komisia nezabezpečila dodržiavanie zásad rovnosti zaobchádzania s uchádzačmi, transparentnosti, spravodlivej hospodárskej súťaže a riadnej správy vecí verejných. Hodnotiacia správa predložená Komisiiu 21. októbra 2009 nenapravuje toto nedostatočné informovanie, lebo uvádza iba konečné hodnotenie dosiahnuté žalobcom.

Po druhé žalobca tvrdí, že Komisia porušila článok 7 ods. 1 nariadenia 1049/2001 (2) tým, že neodpovedala na žiadosť žalobcu o prístup k dokumentom v lehote podľa tohto článku. Žalobca ďalej tvrdí, že Komisia porušila zásadu riadnej správy vecí verejných tým, že neposkytla hodnotiacu správu včas na to, aby žalobca mohol riadne vykonať svoje práva, ktoré mu vyplývajú z článku 230 ES.

Po tretie žalobca uvádza, že Komisia nepostupovala v súlade s povinnosťami, ktoré jej vyplývajú z článku 94 rozpočtových pravidiel (3) a z rozhodnutia 2008/969 (4), keď neprijala opatrenia potrebné na ochranu integrity rozpočtu Spoločenstva, lebo nevytlučila z verejného obstarávania uchádzačov podozrivých z podvodu.

(1) Ú. v. EÚ 2008/S 90-121428.

(2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 2001, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331).

(3) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 2002, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 74).

(4) Rozhodnutie Komisie zo 16. decembra 2008 o systéme včasného varovania na použitie povoluujúcimi úradníkmi Komisie a výkonnými agentúrami (Ú. v. EÚ L 344, 2008, s. 125).

Žaloba podaná 22. októbra 2009 — GL2006 Europe/Komisía a OLAF

(Vec T-435/09)

(2010/C 11/58)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: GL2006 Europe Ltd (Birmingham, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: M. Gardenal a E. Belinguier-Raiz, advokáti)

Žalovaní: Komisia Európskych spoločenstiev a Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)

Návrhy žalobkyne

- určiť, že kontrola na mieste vykonaná Komisiou v decembri 2008, návrh správy o audite a záverečná správa o audite, ktoré Komisia vydala 19. decembra 2008 a 25. marca 2009, ako aj záverečné rozhodnutie Komisie obsiahnuté v liste z 10. júla 2009, v ktorom sa predpokladá ukončenie dvoch projektov, do ktorých bola zapojená spoločnosť GL2006 Europe Ltd, a platobné príkazy zo 7. augusta 2009, na základe ktorých má spoločnosť GL2006 Europe Ltd zaplatiť Komisii celkovú sumu 2 258 456,31 eura, sú nezákonné a neplatné,
- subsidiárne a/alebo podporne určiť, že vecné tvrdenia Komisie sú nedôvodné,
- určiť, že kontrola na mieste vykonaná Komisiou, správy o audite a záverečné rozhodnutie nemôžu ovplyvniť platnosť zmlúv ES, ktoré sa týkajú aj spoločnosti GL2006 Europe Ltd,
- určiť, že uvedené zmluvy sú platné,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou založenou na arbitrážnej doložke žalobkyňa napáda zákonnosť rozhodnutia Komisie z 10. júla 2009, ktorým boli na základe správy OLAF o audite vypovedané dve zmluvy uzatvorené so žalobkyňou v rámci programov Spoločenstva pre výskum a technologický vývoj. Žalobkyňa napáda aj zákonnosť platobných príkazov, ktoré Komisia vydala po tej istej správe OLAF 6. augusta 2009, na vrátenie zálohových platieb poskytnutých Komisiou pre dvanásť projektov, do ktorých bola zapojená aj žalobkyňa a ktoré boli predmetom vyšetrovania.

Na podporu svojich žalobných dôvodov žalobkyňa uvádza tieto tvrdenia.

Po prvé tvrdí, že kontrola na mieste vykonaná Komisiou bola nezákonná z týchto dôvodov: nebola vopred oznámená; jej dĺžka nebola dostatočná vzhľadom na závažnosť konečného rozhodnutia; posúdenie hlavných skutočností nebolo dostatočné; Komisia porušila právo na súkromie žalobkyne; písomný záznam o kontrole vychádzal z nesprávneho právneho základu, pretože sa v ňom uviedlo nariadenie, ktoré už neplatí.

Po druhé žalobkyňa tvrdí, že správa o audite obsahuje závažné nezrovnalosti, napríklad nedostatočné odôvodnenie, pretože bola prijatá na základe neúplnej kontroly na mieste, alebo chýbajúcu súvislosť medzi analýzou a závermi v záverečnej správe, čo viedlo k porušeniu základných práv žalobkyne, napríklad prezumpcie nevinu.

Po tretie žalobkyňa tvrdí, že záverečné rozhodnutie Komisie je nejasné, pokiaľ ide o sankciu, pretože stanovuje vypovedanie dvoch zmlúv, zatiaľ čo súvisiace platobné príkazy sa týkajú dvanástich zmlúv. Rovnako tvrdí, že toto záverečné rozhodnutie jej nebolo riadne oznámené.

Žalobkyňa navyše uvádza žalobné dôvody týkajúce sa vecných tvrdení Komisie predložených s cieľom vypovedať zmluvy a vymáhať vrátenie súm poskytnutých žalobkyňi. Žalobkyňa tvrdí, že tieto tvrdenia, ktoré Komisia uvádza vo svojom rozhodnutí, sú bezdôvodné a smerujú k opačným záverom ako tvrdenia uvedené v správe o audite za rok 2007.

Žaloba podaná 29. októbra 2009 — Dufour/ECB

(Vec T-436/09)

(2010/C 11/59)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Julien Dufour (Jolivet, Francúzsko) (v zastúpení: I. Schoenacker Rossi, advokát)

Žalovaná: Európska centrálna banka

Návrhy žalobcu

- zrušiť potvrdzujúce odmietnutie žiadosti pána Dufoura, ktoré prijala Výkonná rada Európskej centrálnej banky, oznámené mu listom z 2. septembra 2009, týkajúce sa databáz, na základe ktorých boli vypracované správy o prijímaní do zamestnania a mobilite zamestnancov,
- zaviazat následne Európsku centrálnu banku odovzdať pánovi Dufourovi všetky databázy, na základe ktorých boli vypracované správy o prijímaní do zamestnania a mobilite zamestnancov,

— zaviazat' Európsku centrálnu banku zaplatiť sumu 5 000 eur ako náhradu škody s ohľadom na ujmu, ktorú utrpel žalobca,

— zaviazat' Európsku centrálnu banku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou sa žalobca domáha zrušenia rozhodnutia Európskej centrálnej banky z 2. septembra 2009, ktorým bol žalobcovi odmietnutý prístup k databázam, na základe ktorých boli vypracované správy o prijímaní do zamestnania a mobilite zamestnancov od roku 1999 do roku 2009, pričom o tento prístup požiadal v rámci príprav svojej doktorandskej práce, ako aj návrh na náhradu škody z dôvodu oneskorenia prípravy jeho práce.

Žalobca na podporu svojej žaloby uvádza, že odôvodnenie zamietnutia jeho žiadosti o prístup k dotknutým dokumentom je protiprávne, pretože sa odvoláva na výnimky, ktoré neboli presne ohraničené a ktoré neboli upravené v rozhodnutí BCE/2004/3 Európskej centrálnej banky zo 4. marca 2004 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskej centrálnej banky ⁽¹⁾, prijatom na vykonanie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie ⁽²⁾, pričom toto rozhodnutie sa zakladalo na nesprávnom predpoklade, že elektronická nevytlačená verzia databáz zbavuje tieto databázy povahy „dokumentu“. Napokon Európska centrálna banka nemôže tvrdiť, že jej vzniknú ťažkosti so prístupnosťou dokumentov, ktoré má.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 80, s. 42; Mím. vyd. 01/005, s. 51.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 145, s. 43; Mím. vyd. 01/003, s. 331.

Žaloba podaná 19. októbra 2009 — Oyster Cosmetics/ÚHVT — Kadabell (OYSTER COSMETICS)

(Vec T-437/09)

(2010/C 11/60)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Oyster Cosmetics SpA (Castiglione delle Stiviere, Taliansko) (v zastúpení: A. Perani a P. Pozzi, lawyers)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Kadabell GmbH & Co. KG (Lenzkirch, Nemecko)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 5. augusta 2009 vydané vo veci R 1367/2008-1,

— zaviazat' odporcov na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „OYSTER COSMETICS“ pre výrobky triedy 3.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: obrazová ochranná známka Spoločenstva „KADUS OYSTER AUTO STOP PROTECTION“ pre výrobky triedy 3.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009 tým, že odvolací senát nesprávne rozhodol, že existuje pravdepodobnosť zámieny medzi dotknutými ochrannými známkami.

Žaloba podaná 23. októbra 2009 — Purvis/Parlament

(Vec T-439/09)

(2010/C 11/61)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: John Robert Purvis (Saint-Andrews, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti)

Žalovaný: Európsky parlament

Návrhy žalobcu

- určiť, že rozhodnutia predsedníctva Európskeho parlamentu z 9. marca a 1. apríla 2009 sú protiprávne v rozsahu, v akom menia a dopĺňajú systém doplnkového dôchodkového zabezpečenia a rušia zvláštne spôsoby vyplácania dôchodkov z doplnkového dôchodkového zabezpečenia poslancov a bývalých poslancov Európskeho parlamentu, ktorí sa dobrovoľne do tohto systému dobrovoľného dôchodkového zabezpečenia prihlásili,
- zrušiť rozhodnutie Parlamentu zo 7. augusta 2009, ktorým sa žalobcovi zamietol nárok na jeho dôchodok do výšky 25 % vo forme kapitálu,
- zaviazat' Parlament na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žaloba smeruje proti rozhodnutiu Parlamentu zo 7. augusta 2009, ktoré bolo prijaté za účelom vykonania právnej úpravy systému (dobrovoľného) doplnkového dôchodkového zabezpečenia uvedenej v prílohe VIII pravidiel o úhrade výdavkov a príspevkov pre poslancov Európskeho parlamentu, zmenených a doplnených rozhodnutím Parlamentu z 9. marca 2009, a ktorým bola zamietnutá žiadosť žalobcu o priznanie nároku na dôchodok z doplnkového dôchodkového zabezpečenia od augusta 2009 čiastočne (25 %) vo forme kapitálu a čiastočne vo forme pravidelných platieb.

Na podporu svojej žaloby uvádza žalobca k predmetu veci štyri žalobné dôvody:

- porušenie práv, ktoré žalobca nadobudol, ako aj zásady legitímnej dôvery,
- porušenie všeobecných zásad rovnosti zaobchádzania a proporcionality,
- porušenie článku 29 pravidiel o úhrade výdavkov a príspevkov pre poslancov Európskeho parlamentu, ktorý stanovuje, že kvestori a generálny tajomník zabezpečujú výklad a striktné uplatňovanie týchto pravidiel,
- porušenie dobrej viery v rámci vykonávania zmlúv a neplatnosti ustanovení prijatých iba na základe vôle strán.

Žaloba podaná 4. novembra 2009 — Agriconsulting Europe/Komisia

(Vec T-443/09)

(2010/C 11/62)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Agriconsulting Europe SA (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: F. Sciaudone avvocato, R. Sciaudone avvocato a A. Neri, avvocato)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť napadnuté rozhodnutie,
- zaviazat' Komisiu na náhradu spôsobenej škody,
- zaviazat' žalovanú na náhradu trov tohto konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa je v tejto veci spoločnosť, ktorá je lídrom v oblasti poradenstva riadenia a technického poradenstva služieb medzinárodných rozvojových projektov. Žalobkyňa napáda rozhodnutie Komisie v súvislosti s časťou 11 verejného obstarávania EuropeAid/127054/C/SER/multi (Ú. v. EÚ S 128 zo 4. júla 2008), v ktorom Komisia neprihliadla na šesť ekonomicky najvýhodnejších ponúk predložených konzorciom, ktorého hlavným členom je žalobkyňa a priznalo túto časť zákazky iným uchádzačom.

Žalobkyňa uvádza na podporu svojho návrhu na zrušenie rozhodnutia tieto dôvody:

- skreslenie dôkazov a skutkových okolností. Napadnutým rozhodnutím sa odmietla ponuka žalobkyne z dôvodu, že „vyhlásenia o exkluzivite“ troch expertov, ktoré boli súčasťou ich ponuky, obsahovali aj iné ponuky a v dôsledku toho sa museli z hodnotenia vylúčiť. Tento záver je nesprávny, pretože nezohľadňuje vyhlásenia uvedených expertov, ktorí nepriznávajú niektorým z týchto vyhlásení nijakú hodnotu v jednej časti verejného obstarávania alebo v inej jeho časti uvádzajú, že tieto vyhlásenia neboli dokonca pravdivé;
- nesprávny výklad dôsledkov vyplývajúcich v súvislosti s nedodržaním „vyhlásenia o exkluzivite“ a porušenie zásady právnej istoty, pretože žalovaná uplatnila sankciu, ktorá sa ukladá v prípade, ak je podpísaných viac vyhlásení o exkluzivite na všetky ponuky, bez zohľadnenia úlohy a zodpovednosti spoločnosti alebo týchto expertov,
- porušenie právnych požiadaviek, zásady riadnej správy a zásady proporcionality, pretože žalovaná predtým ako rozhodla, že ponuka obsahuje vady, ktoré môžu spôsobiť jej neplatnosť, nevyužila svoju právomoc požiadať o vysvetlenie, ktorou disponuje v prípade, ak ponuka obsahuje nejasnosti.

Žalobkyňa tiež tvrdí, že došlo k porušeniu povinnosti odôvodnenia a okrem iného žiada na základe mimozmluvnej zodpovednosti o priznanie náhrady škody, ktorá jej vznikla z dôvodu protiprávneho konania alebo subsidiárne z dôvodu konania, ktoré bolo v súlade s právom.

**Žaloba podaná 29. októbra 2009 — La City/ÚHVT —
Bücheler a Ewert (citydogs)**

(Vec T-444/09)

(2010/C 11/63)

Jazyk žaloby: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: La City (La Courneuve, Francúzsko) (v zastúpení: S. Bénoliel-Claux, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastníci konania pred odvolacím senátom: Andreas Bücheler a Konstanze Ewert (Engelskirchen, Nemecko)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT) z 5. augusta 2009 vo veci R 233/2008-1,

— zaviazat' Úrad na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Andreas Bücheler a Konstanze Ewert.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „citydogs“ pre tovary zaradené do tried 16, 18 a 25 (prihláška č. 4 692 381).

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobkyňa.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: francúzska slovná ochranná známka „CITY“ pre tovary zaradené do tried 9, 14, 18 a 25, pričom námietka smerovala proti zápisu pre triedy 18 a 25.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie napadnutého rozhodnutia a zamietnutie námietky.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009], keďže medzi kolidujúcimi ochrannými známkami neexistuje pravdepodobnosť zámeny.

**Žaloba podaná 6. novembra 2009 — Simba Toys/ÚHVT —
Seven Towns (Trojrozmerné vyobrazenie hračky v podobe
kocky)**

(Vec T-450/09)

(2010/C 11/64)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Simba Toys GmbH & Co. KG (Fürth, Nemecko) (v zastúpení: O. Ruhl, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Seven Towns Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo)

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 1. septembra 2009 vo veci R 1526/2008-2 a

— zaviazat' žalovaného a ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom na náhradu trov konania pred odvolacím senátom a konania pred Súdom prvého stupňa.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: trojrozmerné vyobrazenie hračky v podobe kocky pre tovary v triede 28.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti: žalobca.

Rozhodnutie výmazového oddelenia: zamietnutie návrhu na vyhlásenie neplatnosti.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Žalobné dôvody: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b), c) a e) nariadenia Rady č. 207/2009, keďže odvolací senát nesprávne posúdil absolútne dôvody zamietnutia predložené žalobcom; porušenie článku 75 nariadenia Rady č. 207/2009, keďže odvolací senát neodôvodnil, prečo zamietol dôvod na zamietnutie podľa článku 7 ods. 1 písm. c) uvedeného nariadenia; porušenie článku 76 ods. 1 nariadenia Rady č. 207/2009, keďže odvolací senát presne nevymedzil prvky ochrannej známky, ktorá bola predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti a nezohľadnil niektoré prvky tejto ochrannej známky.

Odvolateľ na odôvodnenie svojho odvolania uvádza na prvom mieste, že Súd pre verejnú službu úplne nepreskúmal jeho prvý žalobný dôvod. Ďalej odvolateľ uvádza, že Súd pre verejnú službu sa dopustil pochybenia tým, že zamietol ďalšie tri žalobné dôvody, pretože tieto môžu, na rozdiel od názoru rozhodujúceho súdu, viesť k zrušeniu napadnutého opatrenia. Nakoniec zastáva odvolateľ názor, že neexistencia hodnotnejších výberových konaní je pre otázku zákonnosti napadnutého rozhodnutia právne relevantná a odmietnutie dôkazných prostriedkov, ktoré boli v tejto súvislosti predložené, je preto protiprávne.

Odvolanie podané 11. novembra 2009: Eckehard Rosenbaum proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 10. septembra 2009 vo veci F-9/08, Rosenbaum/Komisia

(Vec T-452/09 P)

(2010/C 11/65)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Eckehard Rosenbaum (Bonn, Nemecko) (v zastúpení: H.-J. Rüber, Rechtsanwalt)

Ďalší účastníci konania: Komisia Európskych spoločností a Rada Európskej únie

Návrhy odvolateľa

- zrušiť rozsudok Súdu pre verejnú službu z 10. septembra 2009 vo veci Rosenbaum/Komisia,
- zrušiť rozhodnutie z 13. februára 2007 o zaradení žalovaného,
- nariadiť žalovanej, aby žalobcu zaradila bez diskriminácie a primerane k jeho pracovným skúsenostiam, a aby prijala aj ďalšie nevyhnutné opatrenia vyplývajúce z rozsudku,
- uložiť žalovanej náhradu trov celého konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolanie smeruje proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 10. septembra 2009 vo veci F-9/08, Rosenbaum/Komisia, ktorý zamietol žalobu odvolateľa.

Žaloba podaná 13. novembra 2009 — Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband/Komisia

(Vec T-457/09)

(2010/C 11/66)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband (Münster, Nemecko) (v zastúpení: A. Rosenfeld a I. Liebach, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločností

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie Komisie K(2009) 3900 v konečnom opravenom znení z 12. mája 2009 o štátnej pomoci, C-43/2008 (ex N 390/08), ktorú chce Nemecko poskytnúť na reštrukturalizáciu WestLB AG,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca napáda rozhodnutie Komisie K(2009) 3900 v konečnom opravenom znení z 12. mája 2009 o štátnej pomoci, ktorú chce Nemecko poskytnúť na reštrukturalizáciu WestLB AG (C-43/2008 [ex N 390/08]). Komisia v tomto rozhodnutí zastáva názor, že oznámená pomoc vo forme záruky vo výške 5 miliárd eur je s výhradou niekoľkých podmienok zlučiteľná so spoločným trhom.

Na odôvodnenie svojej žaloby o neplatnosť žalobca, ktorý má majetkovú účasť na WestLB AG, uplatňuje tieto žalobné dôvody:

- porušenie zásady kolegiality podľa článku 219 ES, pretože napadnuté rozhodnutie nebolo prijaté Komisiou ako vecne príslušným orgánom, ale komisárkou pre hospodársku súťaž,
- porušenie článku 87 ods. 1 ES, pretože znak skutkovej podstaty narušenia hospodárskej súťaže nebol vôbec skúmaný,
- nesprávne použitie článku 87 ods. 3 písm. b) druhej alternatívy ES, pretože napadnuté rozhodnutie nesprávne posudzuje skutkový stav, ako aj obsah a normatívnu štruktúru tohto ustanovenia, nevykonáva kogentne predpísané zvažovanie, respektívne preskúmanie proporcionality, alebo ho vykonáva nedostatočne, z mnohých hľadísk vykazuje nesprávne právne posúdenie a nesprávne uváženie a stanovuje neprímerané podmienky,
- porušenie zásady proporcionality,
- porušenie zásady rovnosti zaobchádzania, pretože napadnuté rozhodnutie v porovnaní s rozhodnutiami vydanými pred finančnou krízou a s rozhodnutiami vydanými v súčasnej finančnej kríze bez vecne opodstatneného dôvodu nerovnako zaobchádza s WestLB AG a s jej akcionármi,
- porušenie článku 295 ES, pretože podmienka vzdania sa doterajšieho postavenia vlastníka zasahuje do vlastníckeho práva akcionárov WestLB AG, ktoré je zaručené a chránené Nemeckom,
- porušenie článku 7 ods. 4 nariadenia (ES) č. 659/1999⁽¹⁾, ktorý pre takýto zásah nie je hmotnoprávnym dostatočne určitým splnomocňujúcim základom,
- porušenie povinnosti uviesť odôvodnenie podľa článku 253 ES.

Žaloba podaná 13. novembra 2009 — Slovak Telekom/Komisia

(Vec T-458/09)

(2010/C 11/67)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Slovak Telekom a.s. (Bratislava, Slovenská republika)
(v zastúpení: M. Maier, L. Kjølbje a D. Geradin, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť napadnuté rozhodnutie,
- zaviazat' žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa sa v tomto konaní domáha zrušenia rozhodnutia Komisie K(2009) 6840 z 3. septembra 2009, v ktorom jej Komisia na základe článkov 18 ods. 3 a 24 ods. 1 nariadenia Rady 1/2003⁽¹⁾ nariadila predložiť informácie v rámci konania vo veci COMP/39523 — Slovak Telekom týkajúce sa konania podľa článku 82 ES a uložila penále v prípade nevykonania rozhodnutia.

Na podporu svojich tvrdení žalobkyňa uvádza tri žalobné dôvody.

Po prvé tvrdí, že napadnuté rozhodnutie porušuje článok 18 ods. 3 nariadenia 1/2003, pokiaľ ide o informácie za obdobie pred pristúpením Slovenskej republiky k EÚ. Pred týmto pristúpením Komisia podľa žalobkyne nemala právomoc uplatňovať právo ES na konanie na území Slovenskej republiky; v dôsledku toho nie je oprávnená využívať svoju vyšetrovaciu právomoc stanovenú v uvedenom článku na získanie informácií týkajúcich sa uvedeného obdobia.

Po druhé tvrdí, že napadnuté rozhodnutie porušuje zásadu procesnej rovnosti stanovenú v článku 41 ods. 1 Charty základných práv. Vyšetrovanie Komisie zamerané na konanie žalobkyne počas obdobia, keď právo ES neplatilo a žalobkyňa nebola povinná jeho ustanovenia dodržiavať, môže žalobkyňu poškodiť.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku [88 ES] (Ú. v. ES L 83, s. 1; Mim. vyd. 08/001, s. 339).

Po tretie tvrdí, že napadnuté rozhodnutie porušuje zásadu proporcionality stanovenú v článku 18 ods. 3 nariadenia 1/2003, podľa ktorej Komisia môže od podnikov žiadať, aby jej poskytli potrebné informácie. Žalobkyňa v tejto súvislosti tvrdí, že Komisia nepreukázala potrebnú súvislosť medzi požadovanými informáciami z obdobia pred pristúpením a údajne protiprávnym konaním po 1. máji 2004. Podľa názoru žalobkyne preto informácie alebo dokumenty týkajúce sa obdobia pred pristúpením nie sú potrebné nato, aby Komisia posúdila, či konanie žalobkyne po pristúpení bolo v súlade s právom ES.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy; (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mím. vyd. 08/002, s. 205).

Žaloba podaná 17. novembra 2009 — Storck/ÚHVT — RAI (Ragolizia)

(Vec T-462/09)

(2010/C 11/68)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: August Storck KG (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: I. Rohr, P. Goldenbaum a T. Melchert, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Radiotelevisione italiana SpA (RAI) (Rím, Taliansko)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 8. septembra 2009 (R 1779/2008-4),

— zaviazat' Úrad na náhradu trov konania,

— v prípade, že by ďalší účastník konania pred odvolacím senátom vstúpil do konania ako vedľajší účastník konania, uložiť mu znášať vlastné trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „Ragolizia“ pre výrobky zaradené do triedy 30 (prihláška č. 5 201 835).

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Radiotelevisione italiana SpA (RAI).

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: slovná ochranná známka Spoločenstva č. 4 771 762 „FAVOLIZIA“.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke a zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 (¹), pretože medzi kolidujúcimi ochrannými značkami neexistuje pravdepodobnosť zámeny.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, 2009, s. 1).

Žaloba podaná 20. novembra 2009 — Herm. Sprenger/ÚHVT — Kieffer Sattlerwarenfabrik (tvar strmeňa)

(Vec T-463/09)

(2010/C 11/69)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Herm. Sprenger GmbH & Co. KG (Iserlohn, Nemecko) (v zastúpení: V. Schiller, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH (Mníchov, Nemecko)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 4. septembra 2009 vo veci R 1614/2008-4,

— zamietnuť návrh na vyhlásenie neplatnosti ochrannej známky Spoločenstva žalobkyne č. 1 599 620, ktorý podala Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH,

— zaviazat' ÚHVT na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: trojrozmerná ochranná známka Spoločenstva č. 1 599 620 pre výrobky zaradené do triedy 6.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti: Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH.

Rozhodnutie výmazového oddelenia: zamietnutie návrhu na vyhlásenie neplatnosti.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie rozhodnutia zrušovacieho oddelenia a vyhlásenie neplatnosti predmetnej ochrannej známky Spoločenstva.

Dôvody žaloby:

— porušenie článku 52 ods. 1 písm. a) v spojení s článkom 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 207/2009⁽¹⁾ z dôvodu, že bola neoprávnene popretá pôvodná rozlišovacia spôsobilosť,

— porušenie článku 52 ods. 1 písm. a) a článku 52 ods. 2 v spojení s článkom 7 ods. 3 nariadenia č. 207/2009, pretože sa neprávom predpokladalo, že sporná ochranná známka nezískala rozlišovaciu spôsobilosť na základe svojho používania,

— porušenie článku 76 ods. 1 prvej vety nariadenia č. 207/2009, keďže rozhodný skutkový stav nebol zistený predpísaným spôsobom,

— porušenie článku 83 nariadenia č. 207/2009 z hľadiska práva byť vypočutý,

— porušenie článku 77 ods. 1 nariadenia č. 207/2009, lebo odvolací senát mal vyhovieť subsidiárnemu návrhu žalobkyne na uskutočnenie ústneho konania,

— porušenie Zmluvy ES z hľadiska základného práva na spravodlivý proces.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, 2009, s. 1).

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 30. októbra 2009 — Nestlé/ÚHVT — Quick (QUICKY)

(Vec T-74/04)⁽¹⁾

(2010/C 11/70)

Jazyk konania: francúzština

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 94, 17.4.2004.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. novembra 2009 — Lumenis/ÚHVT (FACES)

(Vec T-301/07)⁽¹⁾

(2010/C 11/71)

Jazyk konania: angličtina

Predseda tretej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 247, 20.10.2007.

Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 16. novembra 2009 — Tipik/Komisia

(Vec T-252/08)⁽¹⁾

(2010/C 11/72)

Jazyk konania: francúzština

Predseda tretej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 209, 15.8.2008.

Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 17. novembra 2009 — STIM d'Orbigny/Komisia

(Vec T-559/08)⁽¹⁾

(2010/C 11/73)

Jazyk konania: francúzština

Predseda šiestej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 27. októbra 2009 —
Bactria a Gutknecht/Komisia**

(Vec T-561/08) ⁽¹⁾

(2010/C 11/74)

Jazyk konania: angličtina

Predseda siedmej komory nariadil čiastočný výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 12. novembra 2009 —
Mannatech/ÚHVT (BOUNCEBACK)**

(Vec T-263/09) ⁽¹⁾

(2010/C 11/75)

Jazyk konania: angličtina

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 205, 29.8.2009.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

Žaloba podaná 5. októbra 2009 — V/Európsky parlament

(Vec F-46/09)

(2010/C 11/76)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: V (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: É. Boigelot, advokát)

Žalovaný: Európsky parlament

Predmet a opis sporu

Jednak návrh na zrušenie lekárskeho posudku z 18. decembra 2008 o fyzickej nespôsobilosti a jednak návrh na zrušenie rozhodnutia z 19. decembra o odvolaní ponuky pracovného miesta, ktorá bola predtým predložená žalobcovi

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie riaditeľa personálnej správy z 19. decembra 2008, ktorým bola z dôvodu nespôsobilosti pre výkon práce odvolaná ponuka pracovného miesta zmluvného zamestnanca na generálnom sekretariáte, ktorá bola žalobcovi predložená 10. decembra 2008,
- zrušiť lekársky posudok posudkového lekára Parlamentu z 18. decembra 2008 o fyzickej nespôsobilosti v rozsahu, v akom tento lekár rozhodol o nespôsobilosti žalobcu jednak bez toho, aby vykonal jeho klinické vyšetrenie, a jednak iba na základe rozhodnutia posudkového lekára Komisie z roku 2006 o pracovnej nespôsobilosti, ktoré bolo následne nesprávne potvrdené lekárskeho konzíliom po tom, ako žalobca podal návrh na zrušenie uvedeného konzília — tieto rozhodnutia boli napadnuté na Súde pre verejnú službu v rámci stále prebiehajúcej veci F-33/08,

V dôsledku týchto zrušení vykonať skutočnú vstupnú lekársku prehliadku pre zamestnanie sa v Parlamente, ktorá nebude diskriminačná a opätovne vytvoriť pracovné miesto na GR pre komunikáciu Európskeho parlamentu, ktoré bolo ponúknuté žalobcovi.

- poskytnúť odškodnenie za majetkovú škodu a nemajetkovú ujmu spôsobenú žalobcovi, ktorá bola predbežne *ex aequo et*

bono vyčíslená na 70 000 eur (spolu s úrokmi z omeškania, ktorých výšku treba vypočítať podľa sadzby stanovenej Európskou centrálnou bankou pre hlavné refinančné operácie, zvýšenej o dva percentuálne body, a to od 18. decembra 2008), s výhradou zvýšenia alebo zníženia v priebehu konania,

- zaviazat žalovaného na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 21. októbra 2009 — W/Komisia

(Vec F-86/09)

(2010/C 11/77)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: W (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: E. Boigelot, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Predmet a opis sporu

Návrh na zrušenie rozhodnutia, ktorým bol žalobcovi zamietnutý príspevok na domácnosť

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie Úradu pre správu a úhradu individuálnych nárokov z 5. marca 2009, ktorým bol žalobcovi zamietnutý príspevok na domácnosť,
- zrušiť zamietnutie sťažnosti podanej žalobcom 2. apríla 2009, zapísanej pod č. R/149/09 podľa článku 90 ods. 2 služobného poriadku, o ktorom rozhodol generálny riaditeľ GR Admin v postavení menovacieho orgánu 17. júla 2009,
- zaviazat Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 4. novembra 2009 — Ernotte/Komisía**(Vec F-90/09)**

(2010/C 11/78)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Frédéric Ernotte (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: L. Defalque, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločností

Predmet a opis sporu

Zaviazanie Komisie na náhradu majetkovej škody a nemajetkovej ujmy spôsobenej žalobcovi v dôsledku spôsobov vybavovania jeho spisu týkajúceho sa uznania, že infarkt, ktorý prekonal, mal charakter úrazu

Návrhy žalobcu

- zaviazat Komisiu na zaplatenie sumy 96 579,175 eura (spolu s úrokmi z omeškania, ktorých výšku treba vypočítať podľa sadzby stanovenej Európskou centrálnou bankou pre hlavné refinančné operácie, zvýšenej o dva percentuálne body, a to od 1. januára 2006) žalobcovi ako finančnej náhrady za majetkovú škodu, ktorú utrpel v dôsledku ľahkovážneho prístupu a neprímerane dlhej lehoty, počas ktorej Komisia vybavovala jeho spis týkajúci sa uznania, že infarkt, ktorý prekonal 28. augusta 2002, mal charakter úrazu,
- priznať odškodnenie ako náhradu za nemajetkovú ujmu spôsobenú žalobcovi stanovenú dočasne *ex aequo et bono* na 5 000 eur, s výhradou zvýšenia alebo zníženia v priebehu konania,
- zaviazat Komisiu Európskych spoločností na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 30. októbra 2009 — Marcuccio/Komisía**(Vec F-91/09)**

(2010/C 11/79)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločností

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia Komisie, ktorým sa zamietajú žiadosti žalobcu o náhradu škody, ktorá mu vznikla v dôsledku listu, v ktorom Komisia požiadala lekára o vykonanie lekárskej prehliadky za účelom posúdenia skutočnej pracovnej spôsobilosti žalobcu

Návrhy žalobcu

- vyhlásiť v súlade s platnými predpismi konkludentne prijaté rozhodnutie o zamietnutí žiadosti z 9. septembra 2008 za nulitné alebo subsidiárne zrušiť toto rozhodnutie,
- v rozsahu, v akom je to nevyhnutné, vyhlásiť v súlade s platnými právnymi predpismi akt, ktorým Komisia zamietla sťažnosť zo 16. marca 2009 podanú proti rozhodnutiu o zamietnutí žiadosti z 9. septembra 2008, bez ohľadu na jeho formu, za nulitný alebo subsidiárne tento akt zrušiť,
- v rozsahu, v akom je to nevyhnutné, vyhlásiť v súlade s platnými právnymi predpismi správu ADMIN.B.2/MB/ks/D(09) z 30. júna 2009, ktorej bolo pridelené číslo 16 349, za nulitnú alebo subsidiárne túto správu zrušiť,
- v rozsahu, v akom je to nevyhnutné, preukázať skutočnosť, že zamestnanec Komisie: a) zaslal riaditeľovi A.S.L. Le 2 — Maglie správu z 9. decembra 2003, ktorej predmetom bola „lekárska prehliadka v Tricase (Le)“; b) ho požiadala, aby sa žalobca podrobil lekárskej prehliadke; c) mu oznámil, že z dôvodu dlhotrvajúcej choroby (viac ako 365 dní) bolo proti žalobcovi 14. februára 2003 začaté konanie (lekárska komisia) za účelom posúdenia jeho pracovnej spôsobilosti alebo nespôsobilosti; d) ho oboznámil so svojimi ničím nepodloženými závermi, podľa ktorých žalobca vykonal „za účelom dosiahnutia odkladu zvolania lekárskej komisie zamietnuté ako neodôvodnené“; e) mu oznámil skutočnosť, že žalobcovi „bolo oznámené, aby sa 8. decembra 2003 dostavil do Bruselu za účelom lekárskej prehliadky“; f) mu zaslal meno osoby poverenej zastupovať inštitúciu v rámci lekárskej komisie; g) mu oznámil, že k 9. decembru 2003 „nebolo lekárskemu útvaru Komisie zaslané faxom žiadne lekárske potvrdenie“; h) ho oboznámil so svojím ničím nepodloženým záverom, podľa ktorého bol žalobca povinný zaslať faxom lekárskemu útvaru Komisie potvrdenie odôvodňujúce jeho neprítomnosť na lekárskej prehliadke, ktorá sa mala uskutočniť 8. decembra 2003 v Bruseli; i) priložil k správe z 9. decembra 2003 dva dokumenty, z ktorých prvý sa týkal údajného predloženia žalobcovho prípadu lekárskej komisii a druhý predvolania žalobcu na lekársku prehliadku,

- v rozsahu, v akom je to nevyhnutné, preukázať a vyhlásiť nezákonnosť každej zo skutočností, ktorými bola spôsobená predmetná škoda a *a fortiori* aj nezákonnosť týchto skutočností ako celku,
- uložiť žalovanej povinnosť, aby žalobcovi ako náhradu predmetnej škody zaplatila sumu vo výške 300 000 eur alebo vyššiu alebo nižšiu sumu, ktorú bude Súd pre verejnú službu považovať za spravodlivú a primeranú,
- uložiť Komisii povinnosť, aby žalobcovi zaplatila úroky z omeškania vo výške 10 % p.a. spolu s ročnou kapitalizáciou zo sumy 300 000 eur, a to odo dňa doručenia žiadosti z 9. septembra 2008 do skutočného zaplatenia vyššie uvedenej sumy,
- zaviazať žalovanú na náhradu trov konania, poplatkov a odmien konania, ktoré vznikli v súvislosti s touto žalobou.

Žaloba podaná 6. novembra 2009 — U/Parlament

(Vec F-92/09)

(2010/C 11/80)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: U (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: F. Moyses a A. Salerno, advokáti)

Žalovaný: Európsky parlament

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia Parlamentu o prepustení žalobcu, ako aj náhrada spôsobenej nemajetkovej ujmy

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu zo 6. júla 2009, ktorým menovací orgán rozhodol o prepustení žalobcu s účinkom od 1. septembra 2009,
- priznať odškodnenie za spôsobenú nemajetkovú ujmu vyčíslenú s výhradou na 15 000 eur,

- zaviazať Európsky parlament na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 9. novembra 2009 — Nikolchov/Komisia

(Vec F-94/09)

(2010/C 11/81)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Vladimír Nikolchov (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: B. Lemal, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia menovacieho orgánu z 29. júla 2009, ktorým bolo žalobcovi zamietnuté priznanie diét za kalendárny deň po jeho zamestnaní ako úradníka stážistu 16. januára 2009

Návrhy žalobcu

- vyhlásiť žalobu za prípustnú z hľadiska formy,
 - určiť, že došlo k porušeniu prílohy VII služobného poriadku, článku 10 prílohy VII služobného poriadku a rozhodnutia Komisie z 15. apríla 2004 o všeobecných ustanoveniach na vykonávanie článku 7 ods. 3,
 - v dôsledku toho nariadiť zrušenie rozhodnutia menovacieho orgánu (č. R/9/09) z 29. júla 2009, ktorým sa zamieta sťažnosť žalobcu, v ktorej žiadal priznanie diét za kalendárny deň na základe jeho druhého nástupu do funkcie v súlade s článkom 10 ods. 2 písm. b) druhou zarážkou prílohy VII služobného poriadku,
 - zaviazať žalovanú, aby žalobcovi vyplatila doposiaľ nevyplatené diéty za kalendárny deň vo výške 10 979,43 eura alebo akúkoľvek inú sumu, ktorú určí Súd pre verejnú službu, spolu s úrokmi z omeškania odo dňa podania sťažnosti až do zaplatenia,
 - zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.
-

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 11/79	Vec F-91/09: Žaloba podaná 30. októbra 2009 — Marcuccio/Komisia.....	41
2010/C 11/80	Vec F-92/09: Žaloba podaná 6. novembra 2009 — U/Parlament	42
2010/C 11/81	Vec F-94/09: Žaloba podaná 9. novembra 2009 — Nikolchov/Komisia.....	42



Predplatné na rok 2010 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Počas roka 2010 sa nosiče CD-ROM nahradia nosičmi DVD.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxembourg
LUXEMBURSKO

SK